

Amigoe



WINSTON LOURENS
...nieuw lid...

Vandaag

96STE JAARGANG – No.: 165 VRIJDAG 20 JULI 1979

SCHLESINGER HOUDT VAST AAN ONTSLAG

Miller: Amerika in staat inflatie-getij te keren

Kabinetswijziging in VS

WASHINGTON. – President Carter heeft de eerste wijzigingen in zijn kabinet bekendgemaakt na het ontslagaanbod van de gezamenlijke regeringsploeg. Joseph Califano (Gezondheid, Onderwijs en Sociale Zaken), Michael Blumenthal (Financien) en Griffin Bell (Justitie) zijn vervangen door respectievelijk Patricia Harris, tot dusver minister van Huisvesting en Stadsontwikkeling, G. William Miller, nu president van het federale bank-systeem, en Benjamin Civiletti, onder-minister van Justitie. Zowel Blumenthal als Califano waren omstreden figuren in het kabinet. Met een aantal adviseurs in het Witte Huis stonden zij vaak op gespannen voet. Van de derde man, wiens ontslag is aanvaard, was al enige tijd bekend, dat hij wenste af te treden. Het is niet bekend, welke ontslagen er nog meer in Carter's omgeving zullen volgen. Afgelopen dinsdag boden alle leden van het Amerikaanse kabinet en de voornaamste medewerkers van het Witte Huis hun ontsla' aan.

Het vertrek van Blumenthal en zijn vervanging door Miller werd in de financiele wereld over het algemeen met instemming begroet. De benoeming van Miller had ook de instemming van Blumenthal, die verklaarde "al het zijne te hebben bijgedragen aan het economische beleid". Blumenthal verklaarde dat hij de president had verzekerd dat zijn ontslagaanbieding niet "pro forma" was geweest, maar dat hij in het belang achtte van zowel zichzelf als dat van de president, om op te stappen.

Een aantal parlementsleden waren teleurgesteld over het inwilligen van het ontslag van Califano. De minister zelf gaf als enig commentaar dat hem was meegedeeld dat zijn ontslag was aanvaard omdat er vaak spanning was tussen hem en een aantal adviseurs van het Witte-Huis.

Volgens bronnen in het Witte Huis zal James Schlesinger, de minister van Energie, begin september aftreden. Schlesinger, op wie veel kritiek wordt geleverd wegens zijn economisch beleid, wil uit de regering stappen, aldus deze bronnen. G. William Miller, heeft gisteren, nog in functie als directeur van Amerika's centrale banksysteem, gezegd, dat de regering er alles aan moet doen om te voorkomen dat de economische achteruitgang al te groot wordt. De strijd tegen de inflatie vormt hierbij het belangrijkste middel. In de komende maanden zullen we echter maar weinig vooruitgang boeken, omdat inflatie resistent is geworden tegen de klassieke middelen ter bestrijding van een recessie, zo zei Miller.

Het is moeilijk om een koers uit te zetten tussen inflatie en recessie, maar Amerika steekt in een goede vorm en is in staat om het tij te keren, aldus Miller. Hij zei verder, dat de regering de dollar sterk en stabiel moet houden. Monetaire druk van buitenaf kunnen we ons niet permitteren. Bij koersval van de dollar droeg verleden jaar één procent bij aan de inflatie en zal dat dit jaar ook doen. Volgens Miller kost deze twee procent de Amerikaanse belastingbetaler dertig miljard dollar.

Marokko uit OAE-top

MONROVIA – Tijdens de topconferentie van de organisatie voor Afrikaanse eenheid (OAE) heeft de delegatie van Marokko vanochtend vroeg de zaal verlaten, toen de leden van de OAE de kwestie van de westelijke Sahara aansneden. "Er heerste een dergelijke ongedisciplineerde sfeer, dat de Marokkaanse delegatie de besprekingen niet langer kon bijwonen", zo deelde een woordvoerder van Marokko mee. De westelijke Sahara, een voormalige Spaanse kolonie, is verdeeld tussen Marokko en Mauretanie. Het Polisario Front strijdt voor de onafhankelijkheid van de westelijke Sahara en geniet daarbij de steun van Algerije.

Op de conferentie is vanochtend vroeg het rapport van "het comite van wijzen" over de westelijke Sahara aangenomen. Dit rapport voorziet in een wapenstilstand en de organisatie van een referendum waarbij de bevolking over haar toekomst kan beslissen. In het comite van wijzen hebben Mali, Guinee, Ivoorkust, Tanzania, Nigeria en Soedan zitting. Het rapport is met 33 stemmen vòòr aangenomen, precies de vereiste tweederde meerderheid. Marokko is fel gekant tegen dit rapport. Het heeft niet aan de stemming over het rapport deelgenomen.

Onlusten in Peru

LIMA – In Peru is het in de hoofdstad Lima en in een aantal andere grote steden donderdag tijdens een algemene 24-uurs-staking tot een geweldadig treffen gekomen tussen demonstranten en legereenheden. Volgens niet-bevestigde berichten zijn minstens twee mensen omgekomen en zijn er tallozen gewond. De staking was uitgeroepen door de door communisten geleide confederatie van Peruaanse arbeiders uit protest tegen het economisch beleid. Er zijn honderden arrestaties verricht.

ORANJESTAD – De formateur van een interimkabinet, Don Martina, bracht gisteren, vergezeld van twee andere MAN-exponenten, een eendaags-bezoek aan Aruba.

In de morgenuren vergaderde de heer Martina met een MEP-delegatie bestaande uit Frans Figaroa, Chenco Yarzagaray, Pedro Bislip en gedeputeerde Remie Zaandam, terwijl een bespreking dezelfde morgen met een AVP-delegatie geen doorgang vond omdat AVP-leider Henny Eman, na zijn bespreking met de gouverneur op Curacao, vanwege de luchtverbinding niet op tijd op Aruba kon zijn. In de middaguren vergaderde formateur Martina met de PPA-fractie, de vakbonden en de Kamer van Koophandel en Vereniging van Handel en



Industrie. Gisteravond vóór terugkeer naar Curacao hield de heer Martina in de VIP-room van de luchthaven zijn allereerste formateur-persconferentie op Arubaanse bodem. Bij de foto's (boven): Don Martina wordt bij aankomst op de luchthaven verwelkomd door RVD-chef Tommy Leest, en (onder) is hij in bespreking met de MEP-delegatie.

Don in "safari"

WILLEMSTAD – Don Martina wordt zeer waarschijnlijk de eerste Antilliaanse premier die geen kostuum draagt. Niet dat de heer Martina nooit een kostuum draagt - dat deed hij namelijk eind verleden jaar in de Tweede Kamer wel -, maar wel is het zo dat hij op de Antillen in de regel in zijn "Caribbean suit" loopt. De heer Martina vindt dat pak, dat ook wel eens "safari" wrodt genoemd, beter passen in ons tropisch klimaat. Een conventionele das past daar dan ook niet bij, maar wel een soort sjaal.

Miss Venezuela wordt Miss Universe

PERTH – Miss Venezuela, de 18-jarige Maritza Sayalero is vandaag tot Miss Universe gekozen. Maritza komt uit Caracas en is studente. Zij wil architect worden. Terwijl in het congrescentrum in Perth 8.000 mensen de pas gekozen Miss Universe toejuichen demonstreerden buiten het gebouw een aantal feministen.

Kort nadat de Venezolaanse tot Miss Wereld was uitgeroepen zakte het podium in en vielen achttien schoonheden gillend op het drie meter lager gelegen toneel. Enkele meisjes raakten daarbij gewond en Miss Turkije en Miss Malta moesten naar een ziekenhuis worden gebracht, waar een aantal fikse kneuzingen en ontvellingen werd vastgesteld.

BOGOTA/GUATEMALA – De vijf landen van het Andespact (Bolivia, Ecuador, Peru Colombia en Venezuela) hebben gisteren officieel de junta van nationale wederopbouw van Nicaragua erkend. De minister van Buitenlandse Zaken van Colombia, Diego Uribe Vargas, heeft dit gisteravond uit naam van alle vijf in Bogota verklaard.

Ook Guatemala heeft de nieuwe regering in feite erkend.

Weer microgolven naar legatie VS in Moskou

MOSKOU Het mysterieuze Russische station dat radioactive microgolven richt op de Amerikaanse ambassade in Moskou, is weer in werking. Het had tijdelijk stilgestaan in verband met de topconferentie tussen de presidenten Carter en Brezjnjev in Wenen. Dit heeft een woordvoerder van de ambassade donderdag bevestigd.

De Amerikaanse woordvoerder zei dat gedurende de hele vorige week een microgolfsignaal (het zogenoemde Moskou-signaal) werd uitgezonden, weliswaar op een laag niveau. Het Russische station was op 27 april opgehouden met de radioactieve microgolven op de ambassade, het stopte blijkbaar om wrijving tussen de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten te verminderen, naarmate de topconferentie naderde.

Het station ligt een huizenblok ten zuiden van de ambassade, in het gebouw dat tevens een Amerikaans handelsbureau herbergt. Volgens de diplomatieke bron werden ook deze week de microgolven op een laag niveau voortgezet. Na meting bleek de sterkte van het signaal niet hoger dan twee tiende van een microwatt per centimeter.

De Sovjet-Unie heeft in ieder geval vanaf het begin van de jaren zestig microgolven op de ambassade gericht en waarschijnlijk al sinds de Amerikanen in 1953 het gebouw betrokken. De Verenigde Staten hebben herhaalde malen geprotesteerd tegen de bestraling van hun ambassade, met name in de jaren 1975 en 1976, toen de microgolven hun hoogste niveau bereikten van 18 microwatt per centimeter. In die tijd zijn aluminium platen aangebracht voor de ramen op de bovenste verdieping van de ambassade.

Het doel van de radioactieve microgolven is nooit duidelijk geworden. Aangevoerd wordt wel dat de Sovjet-Unie ze gebruikt om de aanwezigheid van Russisch afluisterapparatuur in de ambassade te verhullen of misschien om het afluisteren door de Amerikanen van Russische communicatiemiddelen te verhinderen.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft onder meer door de microgolven Moskou tot een ,,ongezonde post" verklaard en de diplomaten die er werkten, kregen een toelage op hun salaris. De werknemers van de ambassade zijn ook onderzocht op eventuele gevolgen van de bestraling voor hun gezondheid.

JERUZALEM – Premier Begin van Israël is gistermiddag in een ziekenhuis te Jeruzalem opgenomen nadat hij in de loop van de morgen onwel was geworden. De 66-jarige premier zal enkele dagen in het ziekenhuis blijven en daar grondig onderzocht worden.

Dollar ietwat hoger, goudprijs wat lager

Pond sterling gaat verder omhoog

AMSTERDAM – De dollarkoers is gisteren in Londen gestegen. Handelaren schrijven dit toe aan dekkingsaankopen met het oog op een verklaring die het Witte Huis zou afleggen. De Amerikaanse munteneenheid sloot op 1,8095, 1,8110 Mark, **nadat er eerder** 1,8030, 1.8040 **was genoteerd. De handel was begonnen op** 1,8073, 1.8083 **Mark.**

In Frankfort bedroeg de officiele middenkoers voor de dollar 1,8047 Mark. Woensdag was dat nog 1.8031 Mark. De handel was daar zeer kalm en de Bundesbank hield zich op de achtergrond. Volgens de handelaren had de Amerikaanse federatie reserve bank woensdag in New York bijna 500 miljoen dollar gekocht. In Tokio moest de dollar een stapje terug. Hij noteerde aan het slot van de handel 214,925 yen tegen 215,775 yen op woensdag.

De goudprijs heeft in Londen iets verloren. 's Middags werd de officiele prijs vastgesteld op 299,14 dollar per ounce (31,1 gram). De ochtendfixing bedroeg 300,10 dollar. Woensdag bereikte de goudprijs in Londen de recordhoogte van 303,85 dollar.

Het pond sterling gaat nog steeds verder omhoog. Zo werd voor de eerste maal in vier jaar meer genoteerd dan 2,30 dollar, de notering bedroeg 2.3020/2,3040 dollar tegen een ochtendnotering van 2,2835/2,2843 dollar op woensdag.

Overgangsregering in Iran gereorganiseerd

Leden revolutionaire raad toegevoegd

TEHERAN – In de voorlopige revolutionaire regering van Iran hebben voortaan ook vijf leden van de revolutionaire raad zitting, zo heeft de Iraanse premier, Mehdi Bazargan, gisteren voor de televisie bekendgemaakt.

Het besluit om vijf leden van de revolutionaire raad die tot dusver in feite de dienst uitmaakt, in de regering op te nemen is woensdag gevallen op een bijeenkomst in de "heilige" stad Qom met Ayatollah Chomeiny. Op deze wijze hoopt men een breuk tussen de overgangsregering en de revolutionaire organen te voorkomen.

Premier Bazargan zei te hopen dat de regering die voor grote moeilijkheden stond toen elf ministers veertien dagen geleden hun ontslag indienden, nu meer gezag krijgt en ontslagen vermeden kunnen worden.

De vijf leden van de revolutionaire raad die tot de regering zijn toegetreden, zullen fungeren als toegevoegd minister. Drie van de vijf zijn ayatollahs. Bazargan heeft de afgelopen weken meermalen geklaagd over het bestaan van "diverse machtscentra" in Iran. Het geringe gezag van de overgangsregering trad in het bijzonder aan het licht, toen Sji'itenleider Chomeini kortgeleden het ontslag van de chef van de militaire politie, generaal Amir Rahimi ongedaan maakte. Rahimi was ontslagen door de minister van Defensie.

LISSABON – De nieuwe premier van Portugal, mevrouw Maria de Lurdes Pintassilgo, lijkt verzekerd van de steun van de meerderheid van het parlement. De secretaris-generaal van de communistische partij van Portugal, Alvaro Cunhal, verklaarde woensdag dat zijn partij een "werkelijk onafhankelijke regering" gunstig gezind zal zijn. In politieke kringen in Portugal meent men dat de benoeming van mevrouw Pintassilgo door de communistische partij goed ontvangen zal worden.

Tankers in brand na aanvaring

LONDEN – Twee Liberiaanse olietankers, de Aegean Captain (210.257 ton) en de Atlantic Empress (123.398 ton), zijn na een aanvaring op ongeveer 15km buiten de kust van het Caribische eiland Tobago in brand gevlogen. Reddingsboten hebben 42 drenkelingen uit het water gehaald. De Atlantic Express staat geheel in brand. De Aegean Captain staat van voren in brand. De hitte is zo hevig, dat sleepboten niet dicht genoeg bij de schepen kunnen komen.

De Aegean Captain heeft gemeld dat de 35 bemanningsleden van boord gingen. Hoeveel opvarenden de andere tanker had is nog niet zeker. De Aegean Captain was op weg naar Singapore na olie ingeladen te hebben op Aruba en Bonaire. Men weet nog niet of de Atlantic Empress al of niet geladen was. Twee Westduitse slepers, de Oceanic en de Atlantic, liggen dichtbij.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Wil Steynis, Ingrid de Maayer.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 49,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 15,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEND-DIENST eilandsgeneeskundigen van 21 juli 1979 van 08.00 uur - 23 juli 1979 om

Stads- en 2de distrikt Oost: dokter I. Nivillac, Dokterskamer Brievengat, Bethancourtstraat z/n, tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/ 17.00-18.00 u; spoedgevallen: tel.: 79950.
20 juli 1979 van 18.00 uur -- 23 juli 1979 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter I. Heij, spreekkamer v. Leeuwenhoekstr. 15, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur: spoedgevallen: tel.: 25352.
In het derde distrikt: dokter Favio Hernandez, Dokterskamer Soto, tel.: 88090;
Uitsluitend voor spoedgevallen Pannekoek 86.

★★★

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao.)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-149 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Juliana, tel.: 54500

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
21 juli: E.F. de Camps, Mahoemaweg 35.
22 juli: M.A. Frans, Seroe Fortuna Bl. 11-1-123.

★★★

BIOSCOPEN
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 en 24.00 The OMEN part II

WEST-END: 19.00-21.00 Fist; 24.00 Noon sunday
CINELANDIA: 19.15-21.15 The man hunt; 24.00 Point the finger of death
DRIVE-In: 19.15-21.15 Superman; 24.00 SEXROUTE Bangkok.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Koraalspecht.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

THEATER DE TEMPEL: voorstelling Images of Curacao dagelijks om 10.00, 11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00 en 17.00 uur.

★★★

TELECURACAO
16.30 Rocket Robin Hood; 17.00 Cartoons; 17.15 Wonder Woman; 18.00 Bulletin Tele-8; 18.30 Pecado Capital; 19.30 New Show; 20.00 Notisiero tele-8; 20.20 Deporte Tele-8; 20.30 The Next Step Beyond; 21.00 The American Girls; 22.00 Show di Job; 23.00 Wrestling; 24.00 Sign Off.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige van 21 juli om 18.00 uur t/m 22 juli om 07.30 uur: dokter Vloemans, Rincon, tel.: 6200.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.



KRALENDIJK — In de komende weken worden op Bonaire twee zogenaamde "Crashtenders" voor de brandweer van Bonaire verwacht. Deze Crashtenders zijn al geleverd door de fabriek, maar wachten nog op het transport naar Bonaire. Met deze Crashtenders wordt de potentie van de brandweer bij brandbestrijding bijzonder vergroot. Daarnaast zullen ze aanmerkelijk bijdragen tot de veiligheid op het Flamingovliegveld op Bonaire. Bij de foto een der Crashtenders.

GEITEN GEDOOD

KRALENDIJK — De man A.E. vervoegde zich bij de politiewacht met een geschoten geit. De politie heeft de zaak in onderzoek. De geiten waren in het weekeinde ook het doelwit van een troep honden die in de knoek van G.P. bezig waren om geiten dood te bijten. G.P. vroeg assistentie van de politie, de honden sloegen echter op de vlucht toen de patrouille verscheen, het gelukte om een van de honden te verwonden.

De politie moest ook optreden bij een vechtpartij tussen L.M. en R.B. aan de Koniginneweg. R.B. zou hierbij een mes getrokken hebben. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Ook moest de politie bemiddelen tussen vrouw A.M. en echtgenoot W.M. W.M. zou haar in het gezicht geslagen hebben, omdat hij niet met de wagen wegkon. W.M. is niet in het bezit van een rijbewijs.

Richard Horwitz herdacht

KRALENDIJK — Richard Horwitz, een negentienjarige student uit Boston (V.S.) die op 11 juli bij Playa Chiquito in Park Washington verdronken was, werd dezer dagen in de protestantse kerk in Kralendijk herdacht. Bij de herdenking was ook de vader van het slachtoffer aanwezig. Professor Murray Horwitz was naar aanleiding van het ongeluk van zijn zoon naar Bonaire overgevlogen. Hij heeft zelf ook nog deelgenomen aan de zoekakties naar het lichaam van het slachtoffer. Deze zijn aan het einde van de vorige week stopgezet nadat men geen succes had gehad.

De student verdronk toen hij met een groepje vrienden ging zwemmen bij Playa Chiquitu. Door onbekendheid met de baai en de sterke stroming aldaar ging hij te ver naar de zijkant van de baai waar de stroming bijzonder sterk is en de golven tegen de rotsen opslaan.

Prof. Murray Horwitz heeft ter herinnering aan zijn zoon, aangeboden om een groot waarschuwingsbord in drie talen te laten plaatsen bij Playa Chiquitu. Het bord moet dienen als waarschuwing van de parkbezoekers die bij Playa Chiquitu gaan zwemmen en niet bekend zijn met de situatie aldaar.

Veel inbraken gemeld

KRALENDIJK — De politie had het dezer dagen behoorlijk druk met verschillende inbraken op Bonaire. Ingebroken werd in één van de hotels, waar de inbreker(s) shutters hebben verwijderd, in Cultimara waar de dieven via het dak binnenkwamen, bij Handelmij Kralendijk bij Spritzer & Fuhrmann en bij Winkel & Zonen. Opvallend is het dat de schade die de inbrekers aanrichtten groter was dan de buit.

Bij Spritzer & Fuhrmann en Winkel & Zonen sloegen de dieven op de vlucht bij het aanslaan van het alarmsysteem, toen ze via het dak binnenkwamen. In beide zaken werd er niets vermist. Dit was ook het geval bij Handelmij Kralendijk, waar de dieven voor 50 gulden schade aanrichtten door het forceren van een raam, om vervolgens geen buit aan te treffen.

Bij Cultimara hadden de inbrekers meer succes met een buit van 125 gulden, waar tegenover stond eens chade van plus minus 100 gulden. Ook het kantoor van Sociale zaken aan de Koninginneweg kreeg bezoek van een inbreker die slechts enige bureau's overhoop had gehaald voordat hij door een voorbijganger ontdekt werd en op de vlucht sloeg.

Van een woning bij Jato Bako verdwenen twee fietsen van het erf. De recherche heeft al deze diefstallen en inbraken in onderzoek.

Het weer

WILLEMSTAD — Weerverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind.
Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Heer Bommel en de toekomer



0384. — "Haast u zich niet", zei de advocaat vriendelijk. "Ik wacht wel even, want ik verwacht mijn volgende cliënt pas over een uurtje". Heer Bommel beklom lichtvoetig de heuvel, en Quaatbloet propte de bankbiljetten in zijn binnenzak.
"Eindelijk", sprak hij tot zichzelf. "Een smakelijke lunch in een gerenommeerde gelegenheid; dat is wat mij nu voor ogen staat. Besprenkeld met een droge champagne, dacht ik zo. Ik proef nog steeds de vlaai van dat moedertje en daar wil ik nu wel van af. Hoewel, ik moet toegeven dat het me aardig op de been gehouden heeft".
Zo denkende wandelde hij de weg een eindje op en toen hij bij een boom was aangekomen, zag hij plotseling Tom Poes, die over de heuvel aan kwam hollen.
"Ai!" mompelde hij, hevig schrikkend. "Daar was mijn hebzucht mij bijna weer de baas geworden! Maar gelukkig zie ik dit te vroeg ... snapte ventje net op tijd. Het honorarium voor mijn rechtsbijstand kan wachten".
Met deze gedachte verdween hij snel uit het gezicht, en het enige ... nog op zijn aanwezigheid duidde, was zijn nasmeulend rookgerei.
"Ha, de jonge vriend!" riep heer Ollie, die met het geld uit zijn huis kwam. "Waar zat je toch? Ik heb je gezocht, want we moesten samen bij heer Bas komen voor een verklaring of zo. En waar is nu die advocaat gebleven? Ik ben hem geld schuldig, omdat hij de commissaris op zijn plaats heeft gezet terwijl die ons mee wilde nemen. Heb je Quaatbloet soms gezien?"
"Dat heb ik", zei Tom Poes. "En al die anderen ook. Ze zijn allemaal dezelfde schurk".

Advies Mr. Meijring:

Officier van justitie diensthoofd maken

WILLEMSTAD — **In het hoofdstuk organisatiestruktuur bij het OM van zijn jaarverslag over 1978 schrijft mr dr K. Meijering: "Het is interessant om na te gaan of de huidige parket-struktuur nog in overeenstemming is met de feitelijke en wettelijke ontwikkelingen op dit punt. Gesteld zou kunnen worden dat het parket van de officier van justitie ondermeer op de basis van het van kracht zijnde wetboek van strafvordering, maar ook wetshistorische gronden - hiertoe moge het wetboek van strafvordering van 1838 en het huidige van 1914 vergeleken worden - naar een autonome positie is toegegroeid".**

In deze ontwikkelingen, aldus mr Meijring, zou een ander organisatie-model mogelijk zijn. In deze nieuwe vorm van organisatie is de officier in eerste instantie verantwoordelijk voor het functioneren van het parket, dat hij dagelijks leiding geeft. Op zijn beurt legt hij verantwoording af aan het parket van de procureur generaal. Dit uitgangspunt is in overeenstemming met artikel 113 van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen. Hierin wordt ondermeer vermeld dat de PG het hoofd is van het OM. Hij is bevoegd aan de ambtenaren, die met de politie belast zijn, zodanige instructies te geven tot voorkoming, opsporing en nasporing van misdrijven of overtredingen als hij in het belang van een goede justitie nodig oordeelt. Deze instrukties zullen uiteraard een algemeen karakter dragen en niet zo zeer op details zijn gericht. Deze gedachte, zo gaat de heer Meijring verder, sluit ook aan bij de artikelen 18 en 19 van het wetboek van strafvordering van de N.A. waarin staat dat de ambtenaar van het Openbaar Ministerie belast is met de nasporing en vervolging van strafbare feiten, terwijl de PG hierbij toezicht heeft.

CONSEQUENTIE

De uitvoering van het nieuwe organisatie-model heeft als consequentie dat opdrachten van het parket via de officier van justitie lopen. De door de parketleden uitgevoerde opdrachten gaan via de officier naar de PG. Hierdoor blijft het funktioneren van het parket overzichtelijk. Op grond van deze struktuur zouden rechtstreekse politiecontacten naar het parket van de PG - onder het niveau van kommissaris van politie - vermeden dienen te worden en naar de officier te worden verwezen.

Tot slot stelt mr Meijring om discrepanties in de uitvoering van de taken van het parket van de officier te voorkomen, de officier tevens diensthoofd van diens parket te maken. Dit zou volgens hem de organisatiestruktuur overzichtelijk maken.

Het nieuwe organisatie-model vraagt wel om formalisering via de wet. Tot die tijd, aldus mr Meijring, kunnen werkafspraken gemaakt worden die de geopperde voorstellen inhouden.

FESTIVAL NIET MEER NAAR ST MAARTEN?

WILLEMSTAD — De mogelijkheid bestaat dat het cruiseschip Festival, niet meer naar Sint Maarten komt, in de afgelopen vijf jaar bracht de Festival wekelijks toeristen naar dit Bovenwindse eiland. Carnival cruise lines Inc heeft dit laten weten. De maatschappij wilde voortaan op dinsdag komen in plaats van de traditioneel geworden woensdag. Dit omdat Sint Maarten de eerste aanleg haven op de wekelijkse trip zou worden, daar men wegens bezuiniging op de brandstofkosten Puerto Rico wilde laten vallen.

De Maatschappij wilde dan wel, dat de Festival aan de Wathey-pier zou kunnen aanleggen. Dit is nu, blijkens een uitvoerig bericht in het SM-blad Windward Islands Newsday het probleem geworden. Het BC had namelijk de pier in het komende seizoen op dinsdag ter beschikking gesteld van de Galileo van de Italiaan lines Inc. De Galileo gaat volgens plan voor het eerst Sint Maarten wekelijks bezoeken.
Volgens Newsday heeft de eilandelijke overheid nog geen beslissing genomen over deze kwestie. Het blad wijst er op, dat de Festival eens zoveel bezoekers brengt als de Galileo, terwijl de Festival er al vijf jaar komt en de Galileo nu pas voor de eerste keer.

Cu honda pena nos ta participa morto di nos fiel amigo y compañero di trabao

NICOLAAS FECUNDA
Mihó conocí como "JAIME"

Acto di entiero lo tuma lugá diasabra 21 di julí 1979 pa 4.30'or di atardi, saliendo for di El Tributo Otrobanda pa Santana Katolika na Santa Maria.

Gerencia y Personal di Gasoline Station Biesheuvel.

…N PERSOONLIJKE BRIEF AAN BOY ROZENDAL

Waarschuwing voor Don Martina

…inister V.d. Stee …erhaalt dreigement

(Van onze correspondent)

…HAAG. — Minister Fons van der Stee (Antilliaanse …) heeft — de vermoedelijke — formateur Don Martina …schuwd de Nederlandse dreigementen niet te licht …tten. Dat doet hij in een persoonlijke brief aan de …onaire minister-president Boy Rozendal, die in feite …nieuwe formateur is gericht. De Nederlandse rege…udt volgens de minister onverkort vast aan zijn har…dpunt dat de ontwikkelingshulp verminderd zal … als de Antillen niet zelf snel orde op zaken stellen.

… recent vraaggesprek … Amigoe had premier … gezegd dat het wel … met de dreigementen …erland. Minister Van … meende het volgens …iet serieus. Als bewijs … de Antilliaanse premier …minister Miguel Pourier … Ontwikkelings…werking enige tijd … uit Nederland terug… was met een zak vol …urde projecten.

…AL

… Van der Stee heeft …eldigd geergerd aan de …gen van Rozendal, zo … uit een persoonlijk …van … de Nederlandse …waarop de Amigoe … heeft weten te leggen.

… brief - de vorige week …verstuurd en evenzeer … voor de kabinets…, die nog de opdracht … moet krijgen - … minister Van der … vermijding van een … de Nederlandse … tegenover de Antillen … optreden van het … (eind 1977) … verhard is. Dat … in Den Haag de … van ontwikkelingshulp …lijk is van de …ische en financiele … op de Antillen. Dat de … regering daaraan … houden. "Ik herhaal … Nederlandse … in dit licht zal …", schrijft de … "Uiteraard doet dat … af aan gedane …

dat ik het verband tussen het noodzakelijke Antilliaanse saneringsbeleid en de mate van ontwikkelingshulp niet in de laatste plaats wil leggen om ook voor toekomstige regeringen en eilandsbesturen een dergelijk signaal af te geven". Vandaar dat hij de Antilliaanse premier vraagt de toekomstige informateur of formateur, alsmede de eilandsbesturen op de hoogte te stellen van de inhoud van zijn brief.

AANGEDRONGEN

Van der Stee vindt dat Rozendal zich niet van den domme moet houden en doen alsof er de afgelopen jaren door Nederland niet op drastisch ingrijpen is aangedrongen.

Uitvoerig zet hij in zijn brief uiteen dat hij sinds zijn aantreden als minister van Antilliaanse zaken herhaaldelijk de regering in Willemstad op het hart heeft gedrukt een begin te maken met het aanpakken van de sociale, economische en financiele problemen en dat de Nederlandse ontwikkelingshulp niet los daarvan kan worden gezien.

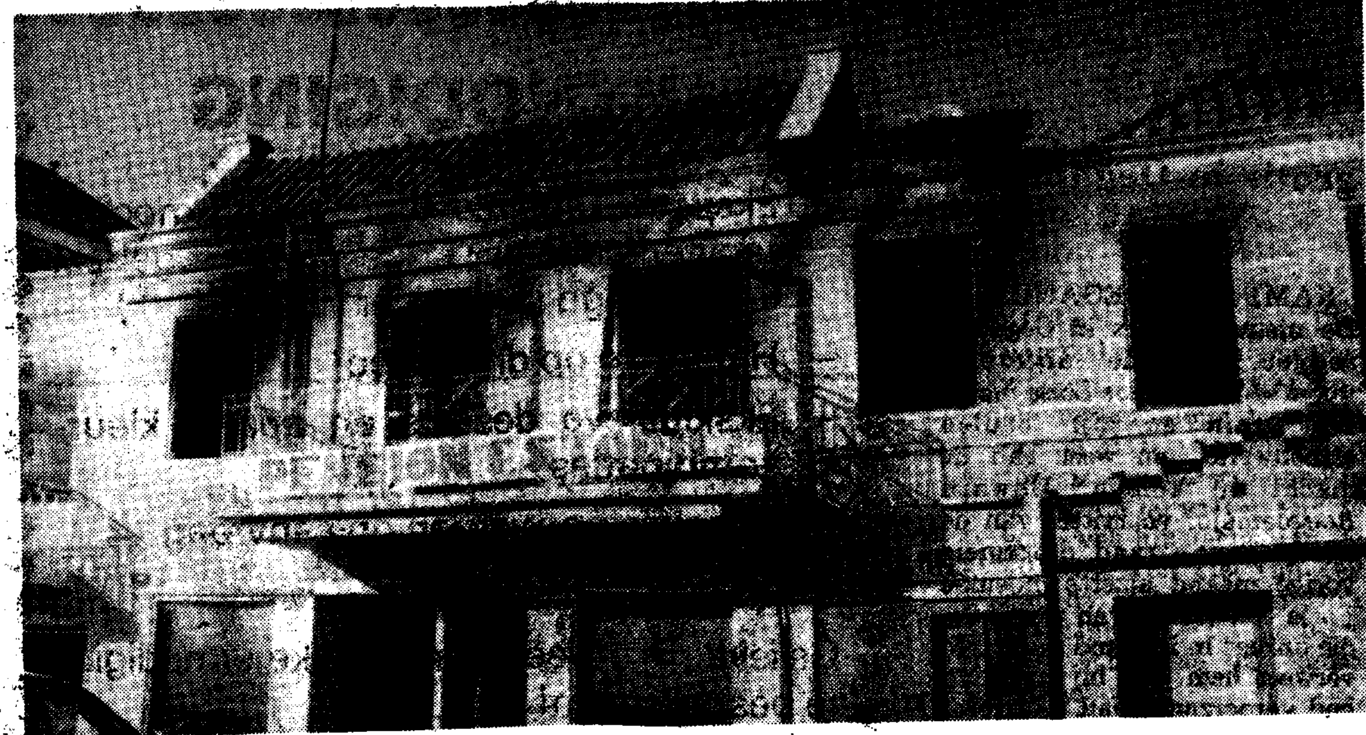
"Tijdens deze ontmoetingen (in april en juni 1978) heb ik de relatie benadrukt tussen de Nederlandse financiele steun aan de Antillen en het beleid dat door uw regering c.q. de eilanden gevoerd werd en moest worden. In diezelfde zomer heb ik de Memorie van Toelichting op de begroting geschreven, waaruit soortgelijke geluiden doorklinken", schrijft Van der Stee. In een gesprek met minister Pourier en gevolmachtigd minister Eldred Maduro in Den Haag in mei van dit jaar heeft de Nederlandse bewindsman de regering in Willemstad er opnieuw aan herinnerd, dat "het uitblijven van effectieve saneringsmaatregelen van de Antilliaanse overheden gevolgen zal moeten hebben van de mate van ontwikkelingshulp aan het Land en- naar gelang het geval ook- onderscheiden eilandgebieden".

BOEDEL

Dat het kabinet-Rozendal met het beroep op de demissionaire positie na het verschijnen van het CPB-rapport van professor Weitenberg geen definitief saneringsprogramma heeft opgesteld, begrijpt minister Van der Stee. Maar hij "betreurt het dat de regering in Willemstad niet heeft gereageerd op het Nederlandse verzoek - in mei aan Pourier gedaan - om een korte "boedelbeschrijving" te maken, waarin de noodzaak en de opzet van een nieuw beleid wordt uiteengezet ten behoeve van het nieuwe kabinet.

CFW geeft uitleg via TeleCuracao

WILLEMSTAD — Via TeleCuracao wordt morgenavond om kwart over acht (na het nieuws) een programma uitgezonden van de vakbond CFW. Daarin zal meer inlichtingen worden verstrekt over het verbindend verklaren van collectieve arbeidsovereenkomsten (cao's).



WILLEMSTAD — De bovenverdieping van het pension Estoril aan de Breedestraat (Otrobanda) is gisteravond uitgebrand. Het pension telde totaal 19 kamers. Rond half acht - nadat de stroom was uitgevallen - werd de bedrijfsleider meegedeeld dat er brand was ontstaan op een kamer. Meteen werd de brandweer gewaarschuwd die het gevaar voor uitbreiding van de brand naar andere panden wist af te wenden. De oorzaak van de brand is nog niet bekend. Op de foto het blik dat pension Estoril vanmorgen te zien gaf.

Kamervragen over vermeende wapensmokkel uit Cuba

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Het CDA-Kamerlid Piet van Zeil eist van de Nederlandse regering opheldering van berichten in een Venezolaanse krant dat vanuit Cuba geld, wapens en propaganda-materiaal worden gesmokkeld naar Curacao en Aruba.

Op 8 juli meldde het dagblad Zeta dat Curacao en Aruba op het punt staan in handen te vallen van Fidel Castro. Gesuggereerd werd dat de MAN op Curacao en de MEP op Aruba met binnengesmokkelde Cubaanse wapens en geld gesteund worden.

In een reeks schriftelijke Kamervragen heeft Van Zeil gisteren bij de ministers Fons van der Stee (Antilliaanse zaken), Chris van der Klaauw (Buitenlandse zaken) en Wim Scholten (Defensie) geinformeerd of dit verhaal waar is en wat de Antilliaanse regering ervan vindt. Als er inderdaad illegaal wapens, geld en propaganda-materiaal door middel van Cubaanse schepen blijken te zijn binnengebracht op de Antillen wil het Kamerlid weten hoeveel er aan land is gebracht en waar het spul bestemd is.

Van Zeil vindt dat als de berichten in de Venezolaanse krant op waarheid berusten - Nederland in overleg met de Antilliaanse regering onmiddellijk maatregelen moet treffen om herhaling te voorkomen (met name het binnensmokkelen van wapens).

Als het niet waar is moet volgens hem de regering in Den Haag in samenspraak met de Antillen zorg dragen voor een rectificatie in Zeta, in de Antilliaanse kranten en in andere dagbladen waarin voor zover bekend melding van deze "smokkel" is gemaakt. Ook vraagt het Kamerlid of naar de mening van de Nederlandse ministers de bescherming van de Antillen zowel ter land, ter zee als in de lucht voldoende is en hoe de regering in Willemstad daarover denkt.

BC tot cie van overleg:

Curacao zingt het uit tot december

WILLEMSTAD — In de Commissie van Overleg is de fractie-leiders van de partijen, vertegenwoordigd in de Eilandsraad, meegedeeld dat het eilandgebied Curacao tot aan december de financiele zaken kan afhandelen.

De Commissie van Overleg vergaderde gisteren met het bestuurscollege en enkele adviseurs van het BC op financieel terrein. Deze vergadering is opgeroepen nadat de partij MAN enige tijd geleden een telegram stuurde naar de gezaghebber waarin gevraagd werd het bedrag van Shell-betasting (23 miljoen), dat op de giro-rekening stond, niet te laten onttrekken van het eilandgebied. Zoals bekend heeft het Land het grootste deel van dit geld toch van zijn rekening afgehaald om er eigen verplichtingen mee te kunnen nakomen. Dat betekent dat dit geld niet meer kan worden aangewend door het eilandgebied voor eigen doeleinden.

In de vergadering van gisteren ontbraken de fractie-leiders van de MAN, DP en Frente Obrero. De fractie-leider van de MAN, de heer Don Martina, was op Aruba bezig met zijn formatie-opdracht en werd vervangen door de heer Willie Franco. Namens de DP had aanwezig moeten zijn de heer Petrus van der Veen en namens Frente de heer Wilson "Papa" Godett. Namens de PSD en de NVP-U zaten aan respectievelijk drs Eric Kleinmoedig en Gilbert de Paula.

Het voltallige BC zat aan bestaande uit de heren George Hueck, Frank Rozendal Metry, Agustin Diaz, drs Monte Hereford, gezaghebber mr Ornelio Martina en mevrouw Maria Liberia-Peters.

Van BC-zijde werd meegedeeld dat voor wat betreft de maanden juli en augustus regelingen zijn getroffen. Voor het eind van deze maand is een lening aangegaan van drie miljoen gulden, terwijl er voor augustus ook al afspraken zijn gemaakt waardoor er voldoende liquiditeiten aanwezig zullen zijn om alle verplichtingen na te komen. Daarna komen de bedragen als winstbelasting van offshore-maatschappijen binnen, waarmee het eilandgebied het in elk geval tot aan december kan uitzingen. Over de situatie daarna kon nog niets met zekerheid worden gesteld, aangezien dat mede zal afhangen van het beleid gevoerd door een nieuw - nog te formeren - bestuurscollege. In elk geval werd nogmaals duidelijk dat de situatie er allesbehalve rooskleurig uitziet.

Ondanks niet-afgeronde bespreking:

NABLP-leden wijzen cao-voorstel ALM af

WILLEMSTAD — De … ledenvergadering van de NABLP heeft gisterenavond het laatste ALM-cao-voorstel afgewezen. Dit voorstel was tijdens een bespreking gisteren … ingediend maar de ALM toonde zich bereid daarover verder te onderhandelen. Desalniettemin werd het pakket, dat nog niet afgerond was, in stemming gebracht. Vanmorgen ontstond een verwarring over acties die het ALM-personeel zou ondernemen. Van directie-zijde werd echter … ontkend dat er sprake was van … personeels… om uiting van hun … te geven over het lange uitblijven van een nieuwe cao. De landsbemiddelaar heeft … [illegible] …

… om de ALM te woord te staan.

Vice-voorzitter van de bond, J. …, die nu als voorzitter optreedt nadat de heer W. … om persoonlijke … de ledenvergadering over de cao-onderhandeling. Volgens hem … de acties van het personeel de vorige week wel effect gesorteerd omdat de ALM-delegatie daarna veel serieuzer optrad. Niet te spreken was hij …

ALM-directie … over de … die volgens hem … Ze zou er geen rekening worden gehouden met voldoende rusttijd voor het ALM-personeel.

… die als adviseur optreedt van de bond, legde het laatste ALM-voorstel voor aan de leden. Onder meer omvatte dat een looptijd van 14 maanden voor de nieuwste cao die moet ingaan per 1 juli van dit jaar. Zoals bekend was het vorig ALM-voorstel drie jaar terwijl de bond een looptijd van 40 maanden eiste. Voor wat betreft de indexering ging de ALM accoord met een aanpassing van 100 procent waarbij het huidig plafond van 13 duizend gulden per jaar zou worden opgeheven. Dit betekent dat alle salarissen voor … worden aangepast … van … [illegible] …

… aansprakelijk stelde voor een gedeelte van de premie. Tijdens de ledenvergadering werd aangekondigd dat het breekpunt van de onderhandelingen lag rond een salarisverhoging die de ALM wilde laten vallen. Later bleek echter dat de ALM bereid was hierover verder te onderhandelen. Verder zou een commissie worden opgericht om de kwestie van de werkrooster te bestuderen.

Ondanks het feit dat de besprekingen nog niet waren afgerond werd het ALM-voorstel toch in stemming gebracht en door de meerderheid afgewezen. Het bondsbestuur zei daarna de uitslag van de stemming te interpreteren als een mandaat om verder te onderhandelen over aanvullingen op het ALM-voorstel, met name de kwestie van de salarisverhoging.

Landsbemiddelaar Sixto … Wiadt vertelde vanmorgen aan de Amigoe dat hij 's morgens vroeg werd opgebeld door de heer Marcha dat er acties waren gestart bij de ALM. Hij … verbaasd te zijn daarover omdat … nog open stond en de onderhandelingen nog niet waren vastgelopen. Tegenover de Amigoe ontkende de ALM-directie dit echter en meegedeeld werd dat de werkzaamheden normaal verliepen. Wel werkten enkele personeelsleden met een zwarte band om, maar dit was geen massale protestactie, aldus vernam de Amigoe uit andere bronnen. Later werd bekend gemaakt dat de landsbemiddelaar beide partijen heeft opgeroepen voor een bespreking vanmiddag om twee uur waarbij de ALM zich zal uitspreken over een eventuele loonsverhoging voor het personeel.

Matras brand in wasserette

WILLEMSTAD — Om half twaalf gisteravond kwam bij de politie melding binnen van een brand bij het Park Hotel. Daar is om nog onverklaarbare wijze een matras in de wasserette achter het hotel in brand geraakt. De twee brandweerwagens van Mundo Nobo wist het vuur te doven. De omvang van de schade is niet bekend.

Land moet Ogem voor GEBE 5 milj. betalen

WILLEMSTAD — De minister van Financien Max Croes heeft de … benaderd met het verzoek … in een vergadering van de centrale commissie te bekijken of het parlement kan instemmen met het betalen van vijf miljoen gulden aan Ogem b.v. met de aankoop van GEBE-aandelen en andere onkosten.

Gezien de moeilijke financiele positie zal de regering proberen het bedrag beschikbaar te krijgen in de vorm van een lening.

Het Bovenwindse electriciteitsbedrijf Gebe heeft in de afgelopen jaren flinke verliezen geleden op in het kader van meer jarenplan en verkregen Nederlandse guldenrekeningen. Verder speelden een rol de structurele verliezen welke het bedrijf lijdt op Saba en Sint Eustatius.

Het beleid van het bedrijf, aldus de minister is gericht op het maximaal benutten van de … tariefsruimte. Twee ontwikkelingen werken dit jaar 1979 alvast positief: er zullen dit waarschijnlijk geen additionele koersverliezen voordoen en ten tweede: een aantal leveringscontracten moet dit jaar worden vernieuwd, waardoor de inkomsten zullen toenemen.

Dat de overheid de Gebe-aandelen moet kopen is een gevolg van het contract tussen land en Ogem van 1961 over de … in Gebe. Van Ogem zijde werd een aanbod ontvangen om de Gebe-aandelen over te nemen voor vijf miljoen. In dit bedrag zit echter ook het … van ruim 777 mille, … geld dat Gebe aan de Ogem, moet betalen wegens de directievoering over de jaren 1972 tot en met 1978. De liquiditeitspositie van Gebe is dermate dat men die drie kwart miljoen gulden niet gemakkelijk kan opbrengen. Het voorstel van de regering is nu, dat het land de vergoeding voor de directievoering voor zijn rekening neemt en dat er met Gebe een overeenkomst wordt aangegaan over de welke vorm terugbetaling, waarbij voor Gebe een zelfde regeling geldt als waartegen het land aan het geld komt om de Ogem te kunnen betalen. De overnameprijs van de Gebe-aandelen bedraagt … per aandeel.

Winston Lourens lid Koninkrijks-werkgroep

WILLEMSTAD — De partij MAN zal het eilandsraadslid Winston Lourens voordragen als lid van de Koninkrijkswerkgroep. Dat heeft de fractie van de partij in de Eilandsraad besloten.

De heer Lourens is de kandidaat voor MAN in de Koninkrijkswerkgroep. Over deze voordracht zal de Eilandsraad in besloten vergadering (Centrale Commissie) een beslissing moeten nemen. Werkgroep-voorzitter mr. … Biesheuvel heeft gevraagd eventuele wijzigingen in de samenstelling van de werkgroep aan te brengen voor 1 augustus. Nog steeds is de nieuwe kandidaat van de NVP-U niet bekend, nadat … Herman … zijn ontslag als zodanig heeft genomen. Daar komt nog bij dat de huidige delegatie namens het eilandgebied Curacao uit vijf man bestaat. Niet bekend is of dit aantal wordt uitgebreid tot zes of dat een van de huidige delegatie-…

Congres wegens Jaar van kind

WILLEMSTAD — In het weekeinde van 27, 28 en 29 juli wordt op Sint Maarten het congres gehouden van het Jaar van het kind, dat georganiseerd wordt door de Nationale stuurgroep en de Sintmaartense afdeling van het Jaar van het kind-comité. Dit congres wordt gehouden in het Mullet Bay-hotel. De opening is op 27 juli om half negen 's morgens en de sluiting is op 29 juli om half acht 's avonds.

Man mishandeld

WILLEMSTAD — De negentienjarige E.B. heeft aangifte gedaan tegen E.D. wegens mishandeling. Volgens B. was hij namelijk zonder enige aanleiding door D. geschopt en geslagen. Hij moest zich daarvoor onder behandeling van een arts …

…ek …eringen op …elmina-plein

…LEMSTAD — Op het … gemusiceerd en van- … niet minder dan … zes en negen … op Tipico Fantastico … opgen … dan het optreden van … [illegible]

Wederom ontvangen …

Loele nog buiten gratie in Oeganda

KAMPALA, OEGANDA — De nieuwe leiders in Oeganda zeggen dat de afgezette president Joesoefoe Loele met Idi Amin en zijn beulen samenwerkt om weer aan de macht te komen. Edward Roegoemajo, voorzitter van de raadgevende raad die Loele vorige maand afzette, noemde Loele een vijand van Oeganda, die onrust in het land zaait. Hij verweet hem, dat hij spanning had veroorzaakt aan de noordgrens met Soedan.

Loele is zondag uit Londen in Kenia aangekomen. Op een persconferentie zei hij, dat president Nyerere van Tanzania van Oeganda een Tanzania van Oeganda een satellietland wil maken.

…ENDA …RUBA

…NUMMERS op Aruba …s verkrijgbaar bij:

…ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Popular en …fountain.

…OLAS: Nicolas Store, …Stores in Aruba Caribe…, …n Sheratonhotel, Van …Americana en Holiday …store.

…uren: 08.00-…00-17.30 uur; zaterdag …

…: 4333, 4334, 4335, …spoedgevallen na …ijd: 1639; 2316 en 2950.

…nr.: 248-1 Barclays

…ale: 24 uur per dag, …of 1604.

…4555 …CENTRALE: 4255

…ESTAD …20.30 Damien; omen …20.00 Flossie (18 jr) …20 Greased lightning …30 Fanny Hill (18 jr) …20.30 en 24.00 The …(18 jr) …COLAAS …20.30 en 24.00 …the cannibal god

…GELE KRUIS: …tel.: 3168; Noord: …Sta Cruz en …San …

…Oduber, tel.: 1780; …

…ALING …

…TION CENTER: …van 07.00-… 20.00 uur …

…RA HACHA …

Don Martina na MAN-bezoek aan Aruba:

Basis bereikt interim-kabinet

PRINSES BEATRIX-LUCHTHAVEN — Voordat ir Don Martina gisteravond aan het hoofd van een MAN-delegatie terugkeerde naar Curacao had hij op de luchthaven een kennismakingsontmoeting met de Arubaanse pers, radio en tv. Daarna had hij nog een gesprek met de heren Henny Eman en Armand Engelbrecht van de AVP die hij eerder op de dag niet had kunnen ontmoeten omdat de heer Eman geen vliegtuig naar Aruba kon krijgen. Uit de uiteenzetting van Don Martina bleek dat in feite de basis voor een interim-kabinet dat kan steunen op een meerderheid in de staten met MEP/MAN en Bonaire — totaal dertien van de twee en twintig zetels — is bereikt doch dat wanneer andere fracties hieraan willen deelnemen zij niet uitgesloten worden. Dit weekeinde zullen de hoofdlijnen voor een interim-kabinet worden vastgesteld waarna op dinsdag op Curacao weer een vergadering zal worden gehouden, waar definitieve beslissingen worden genomen, zodat de heer Martina de gouverneur tijdig kan mededelen of hij in zijn opdracht is geslaagd.

Ondermeer zullen dinsdag ook de vijf namen van de kandidaat-ministers worden genoemd, waarbij wel reeds vaststaat dat MAN/MEP en Bonaire vertrouwen stellen in minister Minguel Pourier, zodat deze zekere deel van het interim-kabinet zal uitmaken. Zowel MAN en MEP zullen zich beraden over eventuele kandidaat-ministers. Ook zal dinsdag besloten worden wat er gaat gebeuren met de gevolmachtigde minister in Den Haag aangezien deze ook deel uitmaakt van de politieke overeenkomst van het kabinet Rozendaal.

De heer Martina … de zijn … voor … de MAN-… …

Don Martina benadrukte dat de gesprekken op Aruba met vakbonden en handel informatief zijn geweest. De tijd is te kort voor diepgaande gesprekken en het uitwisselen van wensen maar dat komt later. Ik zal in ieder geval een beroep op het interim-kabinet doen, aldus Don Martina, om met de vakbonden en handel nader in contact te treden, en uitvoerig op de hoogte te stellen van de huidige situatie en eventueel te nemen maatregelen.

Op diverse vragen stelde de MAN-leider nog eens duidelijk dat het "Godfather" tijdperk voorbij is. Wij moeten leven met de werkelijkheid en ons volk deze werkelijkheid voor ogen houden. De voorzitter van de Antilliaanse persraad Joe van der Schoot bracht de formateur dank voor de positieve wijze waarop hij reageerde op het telegram van de Antilliaanse persraad om meer openheid te betrachten door deze persconferentie te houden.

Ver weg

ORANJESTAD — Piet van Zeil zit ver van ons verwijderd, ruim tienduizend kilometers, aldus reageerde ir Don Martina gisteravond tijdens een persconferentie op Aruba op vragen van de pers wat hij dacht van de uitlating van Piet van Zeil dat de MAN alleen Don Martina was en in feite geen achterban van kader zou hebben.

De MAN heeft een grote groep burgers achter zich, die capaciteit en bereidheid bezitten om MAN te helpen regeren. Ze staan niet allemaal op de lijst, aldus Don Martina, maar ze zijn er. De MAN is niet alleen Don Martina, waarbij niet vergeten dient te worden dat een politicus niet alleen fungeert maar dit een team moet doen. Van Zeil zit wel ver weg om zich daar z'n oordeel over te vormen, aldus Don Martina.

Feria Piedra Plat

PIEDRA PLAT — De Maduros personeelsvereniging organiseert dit weekeinde een grote feria op het terrein van de Kibra Hacha school te Piedra Plat. De officiële opening is vanavond om zeven uur.

FTA-voorzitter: gesprek met MAN informatief

ORANJESTAD — De voorzitter van Aruba's grootste vakbond FTA Clarence Richardson verklaarde aan de Amigoe dat het gesprek met de MAN-delegatie onder leiding van ir Don Martina informatie was geweest in verband met de vorming van interim-kabinet. Met nadruk heeft de FTA tijdens het gesprek gesteld dat … voorkomen moet worden dat … maatregelen … het interim kabinet de kleine man getroffen wordt en deze alleen hiervoor moet opdraaien.

Ir Martina had … … het interim-kabinet … zijn tijd bezet worden met de formatie van een kabinet dat hij dan zeker meer tijd beschikbaar … om … het gesprek met de … konden … worden …

Rudy Ellis niet eens … Mexico … van staten…

FTA aan Don Martina:

Bereid tot bijdrage

ORANJESTAD — De … … "Gefeliciteerd … moeilijke taak door de gouverneur opgedragen. Antilliaanse eilanden hebben … interim-kabinet als … kabinet … steeds getoond … positieve bijdrage te leveren in het welzijn van de gemeenschap in het algemeen en van de werkende klasse in het … ook dat kan bijdragen aan de verwezenlijking van de moeilijke taak die u … FTA-telegram … door voorzitter Clarence Richardson.

ORANJESTAD — Op 18 juli werd door de Korpsleiding van de politie op Aruba, afscheid genomen van de onderinspekteur R.W.A. van den Berg. Nu enige jaren als militair dienst te hebben verricht in de Nederlandse Antillen, werd hij op 1 juni 1956 benoemd tot adspirant-agent van politie op Curacao en in 1956 bevorderd tot agent tweede klasse. In 1957 en wel op 14 mei werd hij overgeplaatst naar Aruba waar hij zonder onderbreking tot de dag van zijn afscheid dienst heeft gedaan. Er volgden daarna benoemingen tot agent eerste klasse en hoofdagent respectievelijk in 1959 en 1965.

Hij heeft gedurende 2 1/2 jaar … San Nicolas … werkzaam bij de Justitiële dienst en wel bij de Recherche en Kinder- en zedenpolitie te Oranjestad. Op 28 april 1972 slaagde hij voor het examen … in 1974 …

Sinds 1979 … de funktie van chef bureau … commissaris van politie.

Laatstelijk … Politieverordening … Op 30 april 1979 werd de heer Van den Berg … de Orde van Oranje Nassau … F.P. … A. Willems … R.D. …

Mr. Henny (AVP) Eman:

Zoek team deskundigen

… besloot de AVP-leider … vorming … interim-kabinet … MEP/MAN en Bonaire.

De AVP … Martina bleek dat in feite de basis … MEP twee en Bonaire één …

Voor Caribisch tafeltennis…

… De … groot … van 27 juli tot en met 5 augustus in de sporthal te Santa Cruz te houden … Caribische tafeltenniskampioenschap. Diverse landen hebben reeds hun deelname bevestigd, waarbij reeds … Puerto Rico … zal …

… Van J… overleden …

…ESTAD …

Op Aruba zal in de belangstelling … ATTA …

Ministers-kandidaten

ORANJESTAD — Zoals bekend, wordt verwacht dat door de MEP twee kandidaten zullen worden voorgedragen voor een eventueel interim-kabinet. De MEP-partijraad zal zich … uitspreken wanneer MEP-leider Betico Croes van vakantie uit de Verenigde Staten is teruggekeerd.

Als mogelijke kandidaten worden genoemd mr. Henny Fingal van de D.E.C.O., mr. Arie … van … en voorzitter van de Kamer van Koophandel, Mikel … directeur van Madurro en … welke laatste tien jaar geleden ook deel uitmaakte van een interim-kabinet.

BESLISSING INNEMEN VAN STATENZETELS

ORANJESTAD — De komende dagen zullen de … AVP … Croes. De … Eman … Verenigde Staten. De AVP-… wordt … de AVP met zijn … die ongetwijfeld een bijzonder belangrijk aandeel heeft gehad in de successen en vooruitgang van de … PPA-… Croes heeft … laten weten, dat hij de PPA-zetel in de staten zal … bezetten.

GWU cao voor …

…ESTAD — Uit een … van de General … GWU blijkt dat … wordt … De bereikte overeenkomst werd door alle werknemers … De ondertekening is … dagen.

VNV en ALM weer voor de rechter

"Interchange"-artikel nog steeds twistpunt

WILLEMSTAD — De vliegers van de ALM die aangesloten zijn bij de Vereniging van de Nederlandse Verkeersvliegers sectie Nederlandse Antillen zijn net als ongeveer een jaar geleden in opstand gekomen tegen het inzetten van buitenlandse vliegtuigen op ALM-lijnen tijdens de vakantie-piek. Volgens de vliegers overtreedt de ALM daarmee het cao-artikel zes, punt zeven waarin staat dat in beginsel niet tot "interchange" zal worden overgegaan zonder dat hierover overeenstemming is bereikt met de vliegers. Mr. P.V. Sjiem Fat die de vliegers gisteren in een kort geding, dat de vliegers ook nu weer tegen de ALM hebben aangespannen, vertegenwoordigde, merkte op, dat de piloten bang zijn naar huis te worden gestuurd omdat men met charters zoveel goedkoper kan vliegen. Wie zegt mij dat er niet buiten de vakantiemaanden dergelijke vluchten zullen worden gemaakt, vroeg de advocaat zich af.

De ALM in de persoon van mr Ph. van Goethem was van mening dat het hier ging om een overeenkomst met Air Florida die in de drukke zomervakantie dertien vluchten op Miami voor de ALM zou uitvoeren. Volgens hem was hier geen sprake van uitwisseling van vliegtuigen, dus niet van "interchange".

De ALM trad slechts als toeroperator op en huurde de complete vluchten. Zij konden dan ook niet beschikken over de zogenaamde "flight-plans". Daarbij kwam nog dat de ALM-piloten een vast salaris hadden en er geen enkel belang bij hadden als deze Air-Florida vluchten niet zouden worden gemaakt. Zij konden immers zelf toch niet meer vlieguren maken. Die waren vastgeteld.

NIEUWE NAAM

Mr. Sjiem Fat zag het anders. Volgens hem was het huren van de vliegtuigen wel degelijk "interchange" en probeerde de ALM met het geven van een nieuwe naam aan de vluchten, namelijk "extra-vluchten", en geen charter- of lijnvluchten onder het omstreden cao-artikel uit te komen. De vluchten werden zelfs aangekondigd als ALM-vluchten met ALM-vluchtnummers. Dit laatste gebeurde volgens advocaat Van Goethem slechts om boekings-technische redenen. Hij vond de vliegers erg dramatisch doen en zag niet in dat zij, die niet van plan waren het contract met Air Florida aan te vallen, belang hadden in een snelle voorziening in kort geding.

Als dat in hun voordeel zou uitvallen, zou dat trouwens een ramp zijn. Er waren al enkele vluchten uitgevoerd en er stonden er nog meer op het programma. Het zou betekenen dat een heleboel passagiers aan de grond moesten blijven. Hij vond dan ook niet dat de rechter in kort geding bevoegd was in deze zaak uitspraak te doen. "De ALM wil wel een uitspraak maar dan van de arbitragecommissie." Dat zou nog net kunnen voor de Kerst, want dan kon een dergelijke procedure, het huren van extra vluchten, weer worden verwacht, aldus mr. Van Goethem.

SLINKS

Mr. Sjiem Fat bleef ervan overtuigd dat de ALM op een slinkse manier het interchange-artikel ontdook. Temeer daar de ALM had geweigerd de VNV inzage te geven in het door de ALM met Air Florida afgesloten contract. In ieder geval moest de rechter de kans krijgen het contract in te kijken, was zijn mening. Mr. Van Goethem daarentegen vond dat de vliegers heel goed op de hoogte waren van enkele punten van het contract die voor hen van belang waren en de rest "gaat hen geen donder aan". Hij noemde de vliegers publiciteitszuchtig en nam het hen kwalijk, dat zij, voordat de onderhandelingen met de ALM goed en wel op gang waren gekomen de kranten hadden opgebeld. Als wij inzage geven in het contract dan is de volgende vraag van de pers: en wat staat er precies in. Zoals iedereen weet, aldus de advocaat, is de concurrentie in de vliegwereld moordend en zouden een heleboel mensen graag willen weten wat er in het contract staat. Volgens hem waren de belangen van de vliegers en de ALM evident: de zaak in eigen hand houden. Er stonden, volgens hem, verschillende chartermaatschappijen te springen de lijn Miami-Aruba-Curacao die bij de slagader van de ALM noemde over te nemen.

Sieraden, geld, cocaine, generator

WILLEMSTAD — De buit van de donderdag bij de politie gemelde inbraken en diefstallen varieerde van drugs tot een generator. Ook sieraden en gewoon geld werd er gestolen.

In het kantoor van een arts te Pietermaai werd ingebroken. Men ging er met cocaine vandoor. Men was binnengekomen na het verwijderen van een paar shutters.

Bij een inbraak in een bouwkeet van een aannemer te Rooi Catootje ging men er met een generator vandoor. De waarde daarvan wordt geschat op vijftienhonderd gulden.

In het AVV-C-gebouw had men het gemunt op flessen sterke drank. Ook geld dat men in de bar en de plagplaats aantrof nam men mee.

Bij een inbraak in een woning aan de Lindbergweg ontvreemde men sieraden en kledingstukken. Ook geld nam men mee.

Vergunning

WILLEMSTAD — Als jullie het zo goed weten waarom beginnen jullie (vliegers ALM) dan geen luchtvaartmaatschappij, zei mr Van Goethem (ALM) gisteren tijdens het kort geding in het vuur van zijn pleidooi.

Waarop mr Sjiem Fat zei dat dit eigenlijk helemaal niet ter zake diende. Hij kon het echter niet laten op te merken dat het oprichten van een nieuwe luchtvaartmaatschappij bij voorbaat was gedoemd te mislukken, om de eenvoudige reden dat een vergunning nooit zou worden gegeven....

Drs. J. Butter in studie:

Op Antillen gastarbeid bevorderen

WILLEMSTAD — Gastarbeid en immigratie dienen bevorderd te worden bij een verdere ontwikkeling van de industrie op de Nederlandse Antillen. Aldus een van de conclusies van drs J.A. Butter in zijn studie "Wat heet onafhankelijk". De Amigoe besteedde al eerder aandacht aan enkele passages uit die studie die is gemaakt in opdracht van de Gemengde Commissie, die een integraal ontwikkelingsplan voorbereidt voor de Antillen.

Een "bottleneck" voor iedere vorm van industriele ontwikkeling op de Antillen zal volgens drs Butter zijn de absolute schaarste aan arbeidskrachten. Hoewel op de Antillen een vrij aanzienlijke werkloosheid heerst zullen nieuwe industriele activiteiten stuiten op dat gebrek. Op grond van die situatie zou daarom gastarbeid en immigratie moeten worden gestimuleerd. Zelf denkt hij aan "werving onder vakbekwame Zuidmolukkers en Surinamers in Nederland, voor wie emigratie naar een tropisch gebied best aantrekkelijk zou kunnen zijn naast de keuze tussen repatriëring of voortgezet verblijf in Nederland."

Veel heil verwacht drs Butter niet van de veel gepropageerde importvervangende industrien. Ondermeer concludeert hij dat het afremmen van de import door het stimuleren van deze tak van industrie in de specifieke situatie van de Antillen weinig zoden aan de dijk zal zetten. Ook de importvervangende industrie zal veel moeten invoeren. Butter schat het effect van de importvervangende industrie daarom op niet meer dan vijftien procent besparing op de oorspronkelijke invoer.

Over de rol van Nederland bij de economische ontwikkeling van de Antillen stelt drs Butter dat niet uitsluitend een pragmatisch stimuleringsbeleid gevoerd moet worden, mikkend daarmee op volledige werkloosheid en welvaart voor de kwart miljoen Antillianen. "Dat zou neerkomen op het aanduwen van een auto zonder motor tot juist over de top van de heuvel", schrijft hij. Meer moet gewerkt worden aan een goede fundering voor een sterke economie. "In deze benadering zijn welvaart en welvaartsspreiding geen hoofddoelstellingen".

Jongeman (20) verdronken

WILLEMSTAD — De Havenpolitie heeft het verdrinkingsgeval in onderzoek van de 20-jarige jongeman Norman Florentino Victoria, werkzaam bij drukkerij De Stad NV. Gistermorgen is Victoria, die de zwemkunst niet machtig is, op een bepaald moment bij de steiger nabij het Hilton hotel te water geraakt en niet meer boven gekomen. Er werd direct alarm geslagen. Duikers hebben naderhand het levenloze lichaam op een diepte van drie meter uit het water gehaald.

MAN-kandidaten voor interim-kabinet

WILLEMSTAD — Even goed als op Aruba al voorzichtig namen worden genoemd van mogelijke kandidaten voor het interim-kabinet gebeurt dat op Curacao. Zoals bekend zal dat kabinet volgens de plannen een Bonaireaanse fundering hebben in de persoon van Miguel Pourier als premier en verdere bestaan uit twee kandidaten namens MEP en twee namens MAN. (De mogelijke kandidaten van MEP staan op pagina 5). Onder de mogelijke MAN-kandidaten worden genoemd drs Marco de Castro, mr Irving Plantsz, Jacques Veeris, en Jombi Calvo, (directeur Financien) die tien jaar geleden zitting heeft gehad in het toenmalige zakenkabinet.

Met grote mate van zekerheid kan worden gesteld dat dit interim-kabinet niet langer zal zitten dan tot het tijdstip waarop de partijen in de Staten tot een vergelijk kunnen komen voor een parlementaire regering.

De heer Don Martina was vanmorgen onbereikbaar voor de Amigoe. In het Fort Amsterdam startte hij zijn orienterende besprekingen met politieke leiders om te komen tot de vorming van het interim-kabinet conform de opdracht van gouverneur drs Ben Leito.



Stroomperikel

WILLEMSTAD — Delen van Curacao werden gistermiddag opnieuw getroffen door het uitvallen van de stroom van Kodela. Op sommige plaatsen kwam de stroom terug voor enige minuten om daarna weer voor ruim anderhalf uur te verdwijnen. Alle radiostations in de stad werden daardoor getroffen. Om verder niet te spreken over de andere zaken en ondernemingen in de stad, die van hetzelfde euvel de gevolgen moesten ondervinden. Ondanks diverse pogingen vanmorgen om hierover meer informatie te vernemen van de zijde van de Kodela, is het niet gelukt te achterhalen wat nu weer de reden van dit uitvallen is.

Van de KAE werd echter vernomen dat zich opnieuw problemen hebben voorgedaan met de gasturbines. De slotzin luidt: "De situatie voor wat betreft de electriciteitsproductie door de KAE was vanmorgen weer genormaliseerd". Er waren betere tijden aangekondigd, voor wat betreft de stroomvoorziening. Blijkbaar moeten die tijden nog aanbreken.

WILLEMSTAD — Een buitenlands pensiongaste heeft bij een ruzie met een land-en sexegenote een dergelijke verwonding opgelopen, dat zij donderdagmorgen in het ziekenhuis moest worden behandeld. Het was een snijwonde, welke zij opliep tijdens een discussie over een geldkwestie. Een en ander gebeurde te Scharloo. De 33-jarige verdachte (D.E.) is aangehouden en ingesloten.

WILLEMSTAD — De leden van de NABLP stemden gisteren schriftelijk over het laatste cao-voorstel van de ALM, hoewel het onduidelijk was waarom daarover gestemd moest worden aangezien de ALM-directie reeds had laten weten bereid te zijn verder te onderhandelen. De meerderheid van de leden wezen het voorstel af, tijdens de stemming die onder het toeziend oog van onder meer AVVC-voorzitter Roque Koeyers geschiedde.

Steun-fonds Vietnamese vluchtelingen op Curacao

WILLEMSTAD — De Vietnamese vluchtelingen, die tijdelijk op curacao zijn ondergebracht, krijgen informatie over Nederland, het land dat hen spoedig zal opnemen conform een afspraak tussen de Antilliaanse en de Nederlandse regering. In de afgelopen dagen zijn enkele excursies georganiseerd voor deze Vietnamezen, ondermeer naar het tuinbouwproject Soltuna. Steun wordt ontvangen van diverse instanties om de vluchtelingen te helpen. Ayudo Sosial heeft de Vietnamezen van kleding voorzien. Met hen wordt gecommuniceerd via een op Curacao wonende Vietnamese dame die ook Engels spreekt.

Om meer hulp te bieden vanuit de gemeenschap heeft het committee de mogelijkheid voor geldstorting geopend via de ABN en Maduro's Bank en via de giro-rekening (523828) van Ayudo Sosial. Het committee biedt zelf meer inlichtingen via telefoonnummer 82806.

Volgens het committee werd het lot van de Vietnamezen op Curacao pas bekend na publicatie ervan in een der dagbladen. Niet vermeld is dat het voordien zelfs onmogelijk werd gemaakt contact op te nemen of anderszins meer informatie in te winnen omtrent de Vietnamezen. Noch van de directie van het pension waar ze verblijven, noch van de zijde van de autoriteiten werd iets los gekregen. Het Committee wijt een en ander toe aan de verkiezingskoorts die uitbrak ten tijde van de aankomst. Zoals de Amigoe schreef was aanvankelijk zelfs in de officiele kringen niet officieel bekend dat de Vietnamezen zelfs maar waren aangekomen.

Shell Australia in kolenwinning

MELBOURNE — Shell Company of Australia Ltd, de Australische maatschappij van de Koninklijke Shell-groep, is van plan een belang van 48 procent te nemen in het kolenproject Capricorn (steenbok) bij German Creek in het Bowen-bekken van Queensland, zo heeft de maatschappij bekend gemaakt.

De Australische regering moet het plan nog goedkeuren. Als dat gebeurt neemt Shell Australie het hele belang van Inter Continental Fuel Ltd in het project (25 procent) over en nagenoeg het hele belang van Commercial Union Assurance Company Ltd (eveneens 25 procent); Commercial Union houdt twee procent.

Andere deelnemers in het project zijn Austen and Butta Ltd in Sydney (30 procent), de Britse National Coal Board (10 procent) en Rukrkohle AG(10 procent). Verdere bijzonderheden ontbreken.

Manager di Alpha a faya drastikamente

Kwartier a empata na di sinku puesto

WILLEMSTAD — Groot Kwartier Stars Zeta Amalie a logra un triunfo di bastante importansha pa ku e play-off di nos beisbòl lokal doble A, derotando Alpha Zelbo ku skor abulta di 13-4. E maneho di Alpha den e partido di ayera nochi a laga hopi di desea. Humphrey Cicilia kende den di ocho entrada ya no tabatin un kontrol efisiente riba su lansamentunan mester a permanese riba montikulo pa soportá un kantidat di sinku hit sigí, entre kual un doblete bon pa kuater kareda, i tur esakinan despues di dos out.

Kwartier den e entrada inishal a probecha di tres eror di e ekipo di Alpha pa nan bai dilanti 1-0 sin konekta niun hit. Alpha kon ku bai bin a sali hopi bon for di e ining aki ya ku Kwartier no a probecha di e oportunidat pa anota mas kareda. Den bom di kuater despues di a bai tres ining sin por a anota, Alpha a empata e partido, pero despues nan a bolbe kai atras ora Oswin Dalnoot krusa home riba hit di Ibi Martha, pa duna Kwartier e kareda pa bai dilanti.

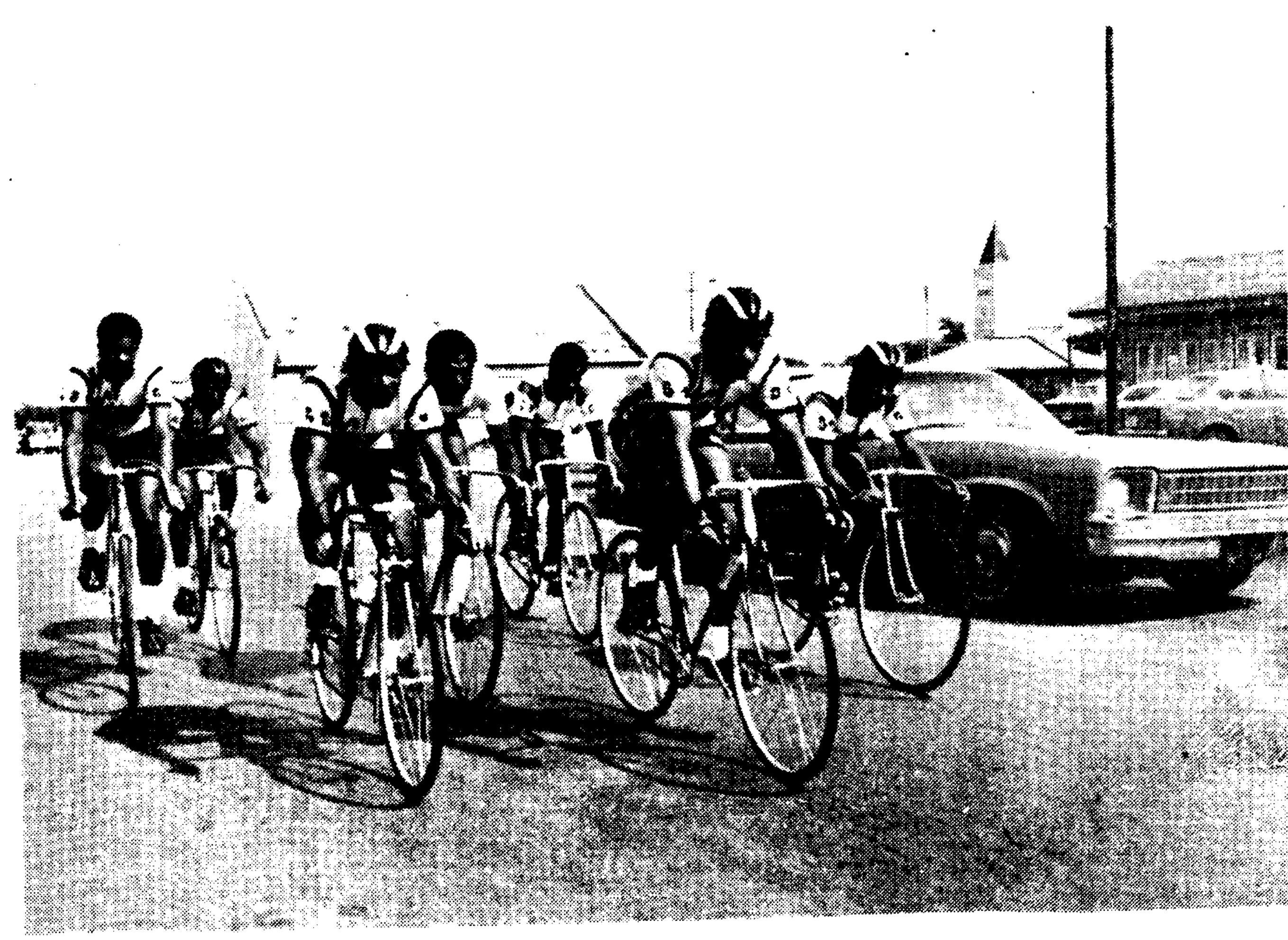
Pero Àlpha a reakshona den di shete i bolbe empata e partido, ora e propio Cicilia kende a embasa konektando hit pa right i despues a yega segunda riba un toke di Omri Wilson a krusa home despues di un eror di e short stop Ibi Martha. E siguiente bateador di turno Edward Rosalia a konekta di hit i a roba segunda. E estelar di Kwartier Michael Paulina mes a komplika e asuntu ora ela regala Gregory Damoen base por bola, locual a nifika tur kos pe riba montikulo.

Maximo Boeis Offerman e relevista a domina Wilson Obispu ku un line-drive den man di e centerfielder pa sera e entrada sin permiti niun kareda mas. Te ne momentonan aki e partido, apesar di e eromnan ku a wordu komete tabata desaroya bastante rapido, i hasta por bisa di un duelo di pitcheo entre Poulina i Cicilia. Pero den e ultimo dos entradanan Kwartier a anota no menos ku diesun kareda, konektando ocho di su diestres hitnan di henter e partido. E dos entradanan aki a kambia e partido hasiele un kos ku sigur no tabata vale la pena presensha.

Pitcher ganador a resulta Maximo Offerman, perdedor Humfrey Cicilia. E box-score di e partido ta lo siguiente:

	1 2 3 4 5 6 7 8 9	R	H	E
Gr.Kw.	1 0 0 0 1 0 0 4 7	13	14	3
Alpha	0 0 0 1 0 0 1 1 1	4	9	6

E kampeonato ta kontinua djasabra awor ora Blue Hawks topa Sta. Maria.



WILLEMSTAD — Aki nos por mira di robes pa drechi e ekipo di Antigua "The Gomes Brothers Cycling Club" ku ta konsisti di: G. Melford; C. Henry; H. Gomes; G. Brooks; P. Hughes; C. Gomes i L. Heinz jr. Tur e siklistanan aki lo partisipa djasabra awor na e karedanan ku lo tuma luga riba e parkeerplaats dilanti Sentro di Bario Brievengat i djadumingu na e karedanan di kaya ku lo kuminsa 9'or na Prinses Isles hotel.

SM-baseball-toegewijd aan George Carty

WILLEMSTAD — Het nieuwe baseball seizoen voor Sint Maarten is meteen aangevangen nadat de beslissing was gevallen, dat Caribe Lumber kampioen was van de 1978-competitie. De 1979-competitie is toegewijd aan George Carty, die onlangs bij een auto-ongeluk om het leven kwam en die actief speler was bij de Sea View Gladiators. Hij was ook op atletiek-gebied' actief en speelde verder ook voetbal. Bij de opening van het baseballseizoen deelde de voorzitter van de Bovenwindse baseballbond, WIBA mee, dat men dit besluit had genomen om Georgie zoals hij werd genoemd, te eren als sportman. Aan de competitie van 1978 namen tien clubs deel, aan de nieuwe competitie slechts zes. Uitvallers zijn Gebe Giants, Orleans Mashalls, Cole Bay Roots en Simpzon bay Sharks.

Ronde van Frankrijk

Bernard Hinault wint eenentwintigste etappe

DYON — Bernard Hinault heeft gisteren de 21e etappe van de ronde van Frankrijk gewonnen. Het was een tijdrit rond Dyon van 50 kilometer. De Fransman legde deze afstand af in een uur, acht minuten en 53 seconden. Tweede werd Joop Zoetemelk in 1.10.02 en derde Ger Knetemann in 1.10.27 Hinault versterkte met deze zege zijn leiderspositie. Hennie Kuiper die op grote afstand finishte van Agostinho verspeelde zijn derde plaats in het algemeen klassement die nu wordt ingenomen door de Portugese veteraan.

De op een na beste renner, die nog een keer met een topprestatie verraste, was nuchter in zijn commentaar. Ik ben keihard van start gegaan en ik had het vaste voornemen, dat als ik onderweg een voorsprong zou hebben, deze niet meer af te staan. Ik voelde me in topvorm en hoopte de etappe te winnen. Dat is niet gebeurd. Bernard was eenvoudig beter dan ik.

Cyrille Guimard, de ploegleider van Hinault, was te tevreden over de prestatie van zijn vedette. Bernard was in deze tijdrit niet zo sterk als in Brussel en Avoriaz. Hij begint een beetje vermoeid te raken.

Achter Hinault- Zoetemelk, een tweestrijd waarvan de uitslag op voorhand bekend was, werd nog een duel uitgevochten. Het ging tussen Hennie Kuiper en de Portugees Joaquim Agostinho. De inzet was de derde plaats. Kuiper verloor kansloos met ruim twee minuten verschil. Geconfronteerd met de uitslag verbleekte Kuiper. Hij vroeg wanhopig: Wat gebeurt hier allemaal? De cijfers waren hard voor Kuiper, twee jaar geleden in hetzelfde Dijon nog bijna tourwinnaar tegen Thevenet. Hij erkende dit jaar te zijn bezweken onder de druk van het moeten winnen. In 1977 was ik een onbekende voor de vedetten. Ik kwam uit het niets, nu was ik zelf een vedette, die het moest waarmaken. Die druk was te groot.

Zoals Joop Zoetemelk zonder onvoorziene omstandigheden, de tour niet meer kan winnen in de laatste drie (vlakke) etappes op weg naar de Champs Elysees in Parijs, zo kan Hennie Kuiper geen derde meer worden. Hij zou nog een ontsnapping kunnen proberen met een groep, maar hij lijkt er te krachteloos voor. Nederland wordt in deze tour twee (Zoetemelk) vier Kuiper en zes (Jo Maas). De Limburger handhaafde zich in de tijdrit te Dijon keurig op zijn stekkie in het algemeen-klassement. Nederland heeft nog toekomst. Maas wordt een goed tourrenner als hij zich zo blijft ontwikkelen en vooral goed beseft dat in de wielersport vallen nog sneller gaat dan opstaan.

De uitslagen zijn als volgt: 1. Bernard Hinault (Fra-Guimard). 1.08.53; 2. Joop Zoetemelk (Ned-Danguillaume) 1.10.02; 3. Gerrie Knetemann (Ned-Post) 1.10.27; 4. Knut Knudsen (Noo-Ferretti) 1.10.28; 5. Joaquim Agostinho (Por-Huysmans) 1.11,30; 6. Dietrich Thurau (WDI-Jossart) 1.12,24; 7. Lucien van Impe (Bel-Lelangue) 1.12,34; 8. Paul Wellens (Bel-Post) 1.13,13; 9. Claude Criquelion (Bel-lelangue) 1.13,21; 10. Rene Martens (Bel-Huysmans) 1.13,29.

Het algemeen klassement na de 21e etappe:

1. Bernard Hinault (Fra-Guimard) 86.52,58; 2. Joop Zoetemelk (Ned-Danguillaume) op 3.07; 3. Joaquim Agostinho (Por-Huysmans) op 24.35 4. Hennie Kuiper (Ned-De Muer) op 26.01; 5. Jeanrene Bernaudau (Fra-Guimard) op 30.25; 6. Jo Maas (Ned-de Bruyne) op 36.21; 7. Paul Wellens (Bel-Post) op 36.48; 8. Giovanni Battaglin (Ita-Boifava) op 36.53; 9. Claude Criquelion (Bel-Lelangue) op 38.20; 10. Dietrich Thurau (WDI-Jossart) op 42.17

Strijd Mr. Roosewisselbeker weer gelijk

Jimmy Izijk wint snelschaaktoernooi

WILLEMSTAD — Het open-snelschaaktoernooi van de schaakvereniging Capablanca werd op overtuigende wijze gewonnen door de jeugdkampioen van de Nederlandse Antillen, Jimmy Izijk, met 9 punten uit 9 partijen.

Bekende schakers als Glenn Sewrajsingh, Charles Fernan en Gerard Chin-A-Lien stelden enigszins teleur, mogelijk door het niet deelnemen van diverse snelschaakcracks, waardoor men dacht er een "makje" aan te zullen hebben.

De gastspeler Haarmann, een op ons eiland vertoefende toerist uit de States legde beslag op de tweede plaats. De derde plaats werd bezet door de jeugdige Rolando Martina.

De competitie om de Mr. Roose-wisselbeker zal moeten worden verlengd met een tweede ronde. Enige weken terug won Nacho Moròn overtuigend van Wewe Croes van Aruba, terwijl Charles Fernan onnodig van deze zelfde Wewe Croes verloor. Afgelopen woensdagavond won Charles Fernan echter van Nacho Moròn, zodat de strijd nu weer geheel open is. In de loop van de volgende week zal deze competitie worden voortgezet.



WILLEMSTAD — De winnaars op het ere podium, na hun medailles in ontvangst te hebben genomen. Op de voorgrond Jan Boutmy feliciteerd een Mexicaanse deelnemer met het behaalde resultaat. Op de andere foto de "madrinas" vlak voordat ze de medailles hebben uitgereikt.

Caribe lumber SM-baseball-kampioen

WILLEMSTAD — Caribe lumber is voor de zevende achtereenvolgende maal baseball-kampioen van Sint Maarten geworden. De beslissingswedstrijd tegen Tigers werd gewonnen met 7-6. Het zag er, zo blijkt uit het uitgebreide verslag in Windward Islands Newsday naar uit, dat er een einde zou komen aan de kampioensschapsreeks van Caribe lumber. Tigers is namelijk de comptetie verrassend begonnen en boekte zege op zege, maar later werd het spel wisselvalliger. Winnende pitcher tijdens de beslissingswedstrijd was Sam Jacobs, verliezer werd Kenneth James.

Kadetten-mars

WILLEMSTAD — Op zondag 6 augustus houden ongeveer tachtig kadetten van de Akron een mars door Willemstad. Deze begint om tien uur. Men volgt daarbij de volgende route: Postkantoor, Handelskade, Jojo Coreaplein, Heerenstraat, Madurostraat, Columbusstraat, Breedestraat en met als eindpunt het Wilhelminaplein.

SPORT AGENDA

DJASABRA 21-7-'79
Beisbòl klase A: 15.00 Eagle Liverpool-Kennedy's tereno Nrd. Zapateer; 15.00 Sorpresa-Boca Stars tereno Jandoret.
ESGRIMA: 08.00-11.00 Sabel pa ekipo eliminatorio
11.30-14.30 Sabel pa ekipo kuart final
15.00-18.00 Sabel pa ekipo semi-final
18.00-21.00 Sabel pa ekipo final i premiashon.

VI CAC schermkampioenschappen

Alweer goud voor Cuba

WILLEMSTAD — In een goed gevulde sporthal van het "Sentro Deportivo Korsou" te Brievengat, heeft Cuba in het onderdeel floret voor equipes, zijn derde gouden medaille verovert tijdens de VI Centraal Amerikaans en Caribische schermkampioenschappen. Cuba heeft al een totaal van vijf medailles verovert: driemaal goud, één zilver en één brons.

De Venezolaanse en Mexicaanse ploeg eindigden respektievelijk op de tweede en derde plaats. De vierde plaats ging voor de Colombianen. De Cubaanse ploeg bestond uit de volgende spelers: Lazaro Mora winnaar van goud tijdens de individuele sabelwedstrijden; Ilario Hipolito brons op sabel; Algerio Infante zilver op sabel; Jorge Lustrego en Jesus Gil floret kampioen.

De Venezolaanse equipe bestond uit: Rafael Magallanes; Diogenso Lugo; Edgar Brizeño; Elize Gutierez en Moises Requena. Van Mexico waren het: Victor Robles; Javier Torres; Ricardo Lopez; Serio Muñoz en Rodolfo Cautero. De kampioenschappen worden vandaag voortgezet met floret wedstrijden voor dames individueel. Het is te verwachten dat de Antilliaanse selektie op dit nummer een medaille zal veroveren. Iedereen is welkom in het sportcomplex te Brievengat. De finales beginnen om zes uur.

Baseballprijs Radio Antilliana voor Fornerino

SAN NICOLAS — Het omroepteam van Radio Antilliana onder leiding van Juvenal Rojas, dat de AA-baseballwedstrijden uitzendt, heeft speler Wendell Fornerino, van Richmond BBC, als meest waardevolle speler van de tweede competitieronde uitgeroepen. Fornerino leverde in deze ronde een slagprestatie van .333 (10 hits in 30 beurten), waaronder 1 tweehonkslag en 2 homeruns. De twee homeruns werden in achtereenvolgende beurten van dezelfde wedstrijd geslagen. Voorts maakte Fornerino 6 runs en zorgde hij met zijn honkslagen ervoor dat 10 andere ploeggenoten konden binnenlopen. Zijn ,,slugging percentage bedroeg .567. De hiervoor beschikbaar gestelde trofee zal vanavond tijdens de wedstrijd Richmond-Santa Cruz Royals aan Wendell Fornerino worden uitgereikt.

NEW YORK — Senator Edward Kennedy heeft in een vraaggesprek met onder meer de Boston Globe en de New York Times verklaard onverantwoordelijk gehandeld te hebben toen Mary Jo Kopechne, de 29-jarige assistente van zijn broer Robert, tien jaar geleden in Chappaquiddick verdronk.

Bolivia wint van Argentinie

LA PAZ — Wereldkampioen Argentinie heeft in een wedstrijd voor het toernooi om het Zuidamerikaanse voetbalkampioen in La Paz een nederlaag geleden tegen Bolivia. De Bolivianen zegevierden met 2-1. Voor Bolivia scoorde Reinaldo twee maal. Lopez zorgde voor de Argentijnse treffer.

Dakota-Estrella: slordige wedstrijd

ORANJESTAD — Dakota en Estrella zijn gisteravond in een slordige wedstrijd niet verder gekomen dan een 0-0 gelijkspel. Het publiek dat meer verwachtte van deze wedstrijd kon geen enkel moment aan zijn trekken komen. Dakota dat het grootste deel van de wedstrijd met 10 man moest spelen nadat Anthony Braafhart in de eerste helft reeds het verdere spelen was ontzegd, wist desondanks de meeste aanvallen te lanceren. Doelpunten bleven echter uit.

Amstel schaak toernooi

WILLEMSTAD — Op 27, 28 en 29 juli aanstaande zal te Huize Bon Bini aan de Radulphusweg het Amstel-schaaktoernooi worden gehouden. Dit jaarlijks door de Amstelbrouwerij gesponsorde schaaktoernooi belooft dit jaar een spannend verloop te zullen hebben.

De senioren zullen elkaar in twee klassen bestrijden, n.l. de Sterrengroep en de A-groep, terwijl in de B-groep schakers worden toegelaten die na 31 augustus 1958 geboren zijn. In de Sterrengroep komen spelers die al eerder een titel hebben behaald, hetzij kampioen van de Nederlandse Antillen, van Curacao, Aruba of Bonaire of van één van de schaakverenigingen. In deze groep worden ook de jeugdkampioen van 1978 en de winnaars van de A-groep van de vorige toernooien toegelaten. Aan dit toernooi zullen ook spelers van Aruba en Bonaire meedoen, waarbij de reis- en verblijfkosten grotendeels door de Amstelbrouwerij betaald zullen worden. Er zijn enkele prachtige trofeeen en prijzen voor de winnaars van elke groep uitgeloofd. Bovendien legt de kampioen van de Sterrengroep voor een jaar beslag op de S.V. Dr. Max Euwe wisselbeker. Voorts zijn er voor elke deelnemer aantrekkelijke prijzen beschikbaar.

Evenals elk jaar wordt ook dit jaar het schaaktoernooi afgesloten met een groots barbecue. Voor verdere informatie omtrent dit unieke schaakevenement kan men kontakt opnemen met de heren J. Celso Plaate, Schonegevelstraat 32 telefoon 81132 en Julien de windt Daphneweg 25 telefoon 672760.

Wereldrecord voor Sebastian Coe

OSLO — De Britse atleet Sebastian Coe heeft gisteravond in Oslo tijdens internationale wedstrijden in het Bislettstadion het wereldrecord op de Engelse mijl gebracht op 3 minuten en 48,95 seconden. Het oude record stond sedert 12 augustus 1975 met 3.49,4 op naam van de Nieuwzeelander John Walker. Onlangs stelde Coe ook al het wereldrecord op de 800 meter scherper.

Er werden nog meer formidabele prestaties geleverd. Zo won de 23-jarige Amerikaan Edwin Moses de 400 meter horden in 47,67 seconden. Dat is slechts 0,22 seconden boven het wereldrecord, dat op naam staat van de Olympisch kampioen. Het betekende wel de beste wereldseizoenprestatie. Tot nu toe voerde Moses de ranglijst van dit jaar aan met een tijd van 47,69 seconden, die hij in mei verwezenlijkte

Voorts werd de Noorse discuswerper Knut Hjeltnes eerste met een afstand van 67,86 meter, een nieuw record voor het Bislettstadion. Veteraan Al Oerter, viermaal winnaar van Olympisch goud, eindigde met 61,66 meter als vierde. Ook de 8.31,8 van de Noorse Grete Waitz op de 3000 meter mocht er zijn. Zij bleef de Westduitse Ellen Wessinghage ruim een halve minuut voor.

De eerste uitslagen zijn:

HEREN:

400 meter horden: 1. Edwin Moses (VSt) 47,67 seconden, 2. James King (VSt) 50,31, 3. Bob Danwill (GBr) 50,90. 100 meter: 1. Ernest Obeng (GHa) 10,45 seconden, 2. Clancy Edwards (VSt) 10,53, 3. Don Quarrie (Jam) 10,78.

400 meter: 1. Jens Hansen (Den) 46,80 seconden.
800 meter: 1. Andy Clifford (VSt) 1.47,21, 2. Chris Sly (GBr) 1.48,04

Twee Engelse mijl: 1. Rod Dixon (NWz) 8.15,18, 2. Brendan Foster (GBr) 8.16,94, 3. Craig Virgin (VSt) 8.22.00
Discuswerpen: 1. Knut Hjeltnes (Noo) 67,86 meter, 2. Markku Tuokko (Fin) 64,80, 3. John Powell (VSt) 63,84, 4. Al Oerter (VSt) 61,66.

DAMES:
800 meter: 1. Chris Benning (GBr) 2.03,44
3000 meter: 1. Grete Waitz (Noo) 8.31,8, 2. Ellen Wessinghage 9.04,5



Langs deze weg betuigen wij onze dank aan allen die op een of andere manier hun medeleven hebben getoond bij het plotselinge overlijden van mijn innig geliefde vrouw, tevens moeder, dochter, zus en schoonzus

Camila Marina Lemmob

geboren Coffie

Namens: Johan Lemmob, Farida, Jamil
moeder: Georgetina Lobo
broers en zus: Marciano Coffie-Sarucco
Magalie Bulo-Coffie en fam.
Ronny Coffie-Panday

Cu profunda sintimento nos ta anuncia morto di nos querido jioe, tata, ruman, tio y amigo

Nicolaas Fecunda

Mihó conoci como "JAIME"

Nos kier invita tur su amigoe- y conosirnan na e acto di entierro, cu lo tuma lugá diasabra 21 di juli 1979 pa 4.30 'or di atardi, saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katolika na Santa Maria.

Catharina Fecunda
Sixto Fecunda
Romoldo Fecunda i familia
Sixta Fecunda i familia
Omaida Fecunda i familia
Wilfrido Fecunda i familia
Franklin Fecunda i familia
Godfried Fecunda i familia
Gladys Leona i jioenan
Erwin Everts, Morela Bitorina,
Joyce i Baby Silié
Ronald F. Maduro
Ismael Francisca i familia
Selia Piper i familia
Edgar Francisca i familia
Féchi Salomé i familia
Willy Francisca i familia
Roberto Francisca i familia
Mili Jones i familia

Bishita di condolencia for di 12 'or di merdia.

[illegible]lijst van de Landsloterij N.A.

Donderdag 19 JULI 19[illegible]

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

[illegible]de trekking op donderdag 19 juli 1979

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
32820	2.000	10146	1.000	32139	500
32821	60.000	10147	25.000	32140	12.500
32822	2.000	10148	1.000	32141	500

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING: 8.00—11.30 en 13.30—16.00

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

f. 4,50

TOT 10 WOORDEN

[E]LK WOORD MEER Fl. 0,25!

[U]ITSLUITEND à CONTANT

[TE K]OOP AANGEBODEN CURACAO

[illegible]AC Ventura ('74), [illegible], ventilator, salontafel, [illegible]ette, kleerkast, L.P.'s, [illegible], 1-persoonsbed, [illegible] stereoinstallatie enz. [illegible]86, Vesuviusstr. 6.

[illegible] liftback '77, met airco, [A]M-FM, 5 speed cassette [illegible] reem 7 inch, Inl.: [illegible] 18B.V.

[A]UTO Nova, bouwjaar [illegible] fl.4.500,—, 1 pers. [illegible]kast, 1 stoof, 1 televi[sie] [illegible] reel to reel. Esme[illegible] 4

[illegible] bouwjaar 1977, [f]l.350,— Granaatappel-[illegible]

[illegible]boot 25 voet, pas [illegible] helemaal geverfd, met [illegible], brandstoftank [illegible] stuurwiel, boordlichter, [illegible] pomp, ankers enz., [illegible] — zonder motor, met [illegible] fl.18.500,—. Voor in[lichtingen] Tel.: 78546.

[illegible] 1800, bouwjaar 1972, [re]paraties vereist, Prijs: [illegible] Pallasstraat 6, tel.:

[illegible]ICK i.z.g.s. NAf [illegible] gasstoof z.g.a.n. NAf [illegible] W. Churchillweg 57.

[WEGEN]S VERTREK: V.W. 1300 met cassette, [illegible] i.z.g.s., prijs [illegible] Tel.: 79627 Jong[illegible] 64.

[illegible]OLET Vega 1972, [a]irco, fl.1.950,— Tel.: [illegible]

[illegible]AC Ventura: (74), 2 [in]stallaties compleet, [illegible] -inboedel: allerlei, [illegible] matras, (z per [illegible]) Inlichtingen: 53186, [illegible]str. 6.

[illegible] Leetste 2 dagen, ultimo [illegible] 21 Juli, Windstraat [illegible] achter boek[illegible] Bianchi hientu [illegible] Salsa).

[illegible] Deltse [illegible] 1500 '73. In zeer [illegible]

[illegible]

TEKENTAFEL compleet, groot model. Gouv. v. Lansbergeweg, 19, tel.: 24925.

WEGENS Overcompleet, één stereoset, tel.: 43265, tussen 5.30-6.15 uur.

RENAULT: 16, b.j. 1973, fl.1.500, tel.: 23434.

WEGENS VERTREK: Keukenmachine (juicer vleesmolen, groente snijder) fl.75,—, windbuks fl.45,—, mixer, stoof (3 mnd oud) fl.275,—, salontafeltje fl.40,—, hanglamp fl.40,—. Guandomingo 123.

GROTE Hoekbank fl.1000,—, salontafel fl.300,—, tel.: 84951.

INBOEDEL, ook antieke meubels, tel.: 25641.

TOYOTA Corolla 1973, i.z.g.s. fl.3.200,— Cash, te bezichtigen Lyraweg 53, uitsluitend zondagochtend van 9—12.

AVOND MTS-le klas boeken fl.80,—, tel.: 36982.

MAZDA 929, sportcoupé, bj. okt '77, airco, macwheels, AM-FM stereo + cassette + 4 speakers. Financiering mogelijk. Artillerieweg 12.

FORD Cortina 1974, voor informatie tel.: 43535.

WOONHUIS: Adres, Totolicaweg 11, inl. tel.: 43610.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

WOONHUIS bij voorkeur in Julianadorp, tenminste 3 slaapkamers. Aanbiedingen: tel.: 23462 of 84422 (tst. 148).

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

DAME zonder kind, zoekt woning ± fl.150,— fl.200,—. Bellen tussen kantooruren [illegible] tel.: 61322 [illegible] A.L.M.

ECHTPAAR met één kind, zoekt woonhuis per 1 augustus, tel.: 37084.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

ANTILLIAANS gezin in Nederland zoekt hulp in de huishouding, kost, inwoning + vergoeding + overtocht. Inlichtingen tel.: [illegible] uur zaterdag.

MET SPOED: [illegible] voor dag en [illegible] Fortuna [illegible] tel. 82986.

ASKED [illegible] family [illegible] 1, tel. [illegible] after 16.00 o'clock.

TA BUSCA un cria. Tel.: 43280.

DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT Oppashuis voor [illegible] gedurende de maand augustus. Tel.: 13805—[illegible] kant. uren.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

CHEVY Nova [illegible] full equiped, [illegible] financiamento posibel, tel.: 1700 bag 1230, Roy Maduro.

BETON Molen met gasoline [illegible] fl.[illegible] Tanki [illegible] Tarabana.

2 BEDROOM carpet + draperies for sale [illegible] Seroe [illegible]ado

IJSKAST fl.400,— middelgroot model. [illegible] 5, tel.: 3509.

TOYOTA Corolla liftback airco 1978, Erwin Groes tel.: kantoor 1719, thuis: 3732.

UN Mazda 323 [illegible] FM y AM [illegible] 2000 [illegible] informacion Bernhardstr. 13-C.

EEN 2-deurskast, één 2 fleur[illegible] toilette, kleur bruin, [illegible] oud, tel.: 3705 Ponton 71.

[illegible]

in Oranjestad, grote tuin, 2 meidenkamers, bergruimte, kantoorruimte, dubbele garage, eventueel inclusief deel meubilair en airco's, op 1000m2 eigendomsgrond. Inlichtingen tel.: 3777, tijdens kantooruren of 1271 tussen 5 en 7 uur p.m.

1 PHILLIPS stereo tape-recorder/deck; 2 Nikko Tuner/amplifiers, 2 Garrard platenspelers, 4 speakers. Inlichtingen tel.: 3777, tijdens kantoor-uren of 1271 tussen 5 en 7 uur p.m.

WEGENS Overcompleet: splinternieuwe met wit vinyl gestoffeerde draaistoelen (geschikt voor bureau, eettafel, restaurant etc.); dubbele met Llama Lacquer (fluweel) gestoffeerde ronde poefs met rugleuning; witte leren steelen. Inlichtingen tel.: 3777 tijdens kantooruren of 1271 tussen 5 en 7 uur p.m.

LAMPINAN florecente completo, wasbak, trunstret y algun articulos mas segunda mano. Emanstr. 56 O.stad.

FORD Cortina stationwagen '72 fl.2.500,— tel.: 4620.

MAZDA, bouwjaar '76, model 616, Dragon Phoenix, bar & restaurant, tel.: 1928—1858.

1 YAMAHA—100, motorfiets 13 mnd. oud, tel.: 2400. Marine Supply.

LUXIEUZE 8 persoons tent, 2 slaapk., met vloerbedekking, ijskast, comoda, Datsun model 120 G.L. '79, Rooi Santu 25.

TWEE Rasechte dobermannpups; Havo-boeken 4 en 5. Madurostr. 15.

WEGENS VERTREK: Heavy duty tijdschakelaar 1978 W bij 15 amp. fl.20,—. Ribcord sofa fl.100,— + Ribcord stoel fl.50,—. Samen fl.120,—, 1 rechte stoel fl.10,—; 15 ft. 8 pers. Monarch alum. runabout + 15 p.k. Yamaha Outboard + trailer + accessoires [illegible] Good geschikt [illegible] fl.2.500,— fl.35W. Voorversterker (bekende Beatle + Rolling Stones merk) + 2 drieweg Phillips-speakers fl.600,—. Seroe Colorado 314 of tel.: 9—2063.

NOVA 1978 i.z.g.s. tel.: 9—3565.

PIANO Concert console, 7 month old, 1 children bysicle, 1 childrens trisicle, tel.: 5217.

1 FOOT Commercial freezer, Call: 3983 A.S. Meats, Kruisweg 6-A.

YAMAHA Cheppy fl.1000,—, zo goed als nieuw, tel.: 1548.

AIRCO, naaimachine, T.V. zwart/wit, kinder toilette (wit), tapijt 390x300 (goudgeel) tel.: 3707 Ponton 71.

YAMAHA 500 Motorcycle, excellent condition fl.2.495,— tel.: 3484 (San Miguel 27).

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD Huis. [illegible]

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

CAS pa huur, [illegible] 2 [illegible] te fl.350,— [illegible] 74, tel. 3061.

ONGEMEUBILEERD 2 [illegible] tel.: 2400 Marine Supply.

ONGEMEUBILEERD Huis, O.stad, Ponton en omgeving. Compensatie [illegible] reistiekets naar Curacao [illegible]

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

MUCHA Muher pa haci trabao di cas, 5 dia, di 1 te 5 p.m. Flacciusstr. 18.

HENDE pa trabao di cas. Macuarima 83, tel.: [illegible]

PERSONEEL AANGEBODEN ARUBA

UN Señora ta busca trabao di cas, den barrio di [illegible] 4 dia den simana [illegible] 7473 informashon.

Creation food cartel proposed in L-America

RIO DE JANEIRO — "All policies of union between developing countries on the question of agriculture are welcome" So said Hernan Santa Cruz, secretary-general of the world conference on agrarian reform and rural development (WCARRD), currently taking place in Rome, when he passed through Rio.

He went to say that a controversial project was being drafted, which was worrying Brazilian economists, sociologists and agricultural specialists, namely the creation in South America of an agricultural programme of continental dimensions. This is the proposed formation of a food cartel, similar in nature to the OPEC group of petroleum exporting countries.

Hernan Santa Cruz, who came to Brazil with the aim of arranging the participation in the Rome Conference of Brazilian Minister Delfim Netto, showed himself to be generally in favour of the cartel idea. He warned, however, that the cartel would only be viable once the Third World's rural underdevelopment problems were solved.

Santa Cruz explained that more than two billion people currently live in underdeveloped nations. Of these, some 60-70 per cent live in state of "total poverty", with no prospect of any improvement in their lot. This figure, Huge though it is, will increase by some 700.000.000 in the course of the next decade.

The secretary-general explained that agricultural production in the 1960s grew by 2.9 per cent, almost the exact equivalent of the growth in population. In the current decade production has dropped by 2.6 per cent, whilst population increase has risen to three per cent. Santa Cruz suggests that the cause is government negligence in the face of clear deterioration in soil fertility.

He considers that the creation of awareness among both developed and underdeveloped countries that there is an urgent need to reform the agricultural systems which have been applied up to now, is a top priority.

The military regime which has governed Brazil for the past 15 years, having virtually exhausted the agricultural resources of the country, is now reaching almost the same conclusions as Santa Cruz.

Industry, the apple of the regime's eye, will henceforth be relegated to second place, according to Delfim Netto. In order to ensure that agriculture becomes the number one priority, is will have to receive around 16 billion dollars in investment money before the end of 1980.

Encouraged by this figure, and the prospect of large-scale production surpluses banishing the spectre of hunger, a group close to the national congress's agriculture and rural policy commission is to prepare studies and establish contacts with other agricultural countries of Latin America. They hope to be able to convince them to unite al least around the trade in major agricultural products such as [illegible] cocoa, wheat, millet and rice.

Baseball results

NEW YORK — Results of Thursday's Major League baseball games

AMERICAN LEAGUE

New York Yankees 10 Oakland Athletics 2; Boston Red Sox 7 Seattle Mariners 1; Milwaukee Brewers 3 Toronto Blue Jays 2; Detroit Tigers 8 Minnesota Twins 3; Cleveland Indians 2 Kansas City Royals 1; (1st) California angels 4 Baltimore Orioles 3; (2nd) Baltimore Orioles 3 California Angels 0; (1st) Chicago White Sox 9 Texas Rangers 6; (2nd) Chicago White Sox 8 Texas Rangers 4.

NATIONAL LEAGUE

Atlanta Braves 8 Chicago Cubs 2; San Francisco Giants 1 Philadelphia Phillies 0; Los Angeles Dodgers 7 Montreal Expos 3; Cincinnati Reds 16 St Louis Cardinals 4; San Diego Padres 3 New York Mets 1; (1st) Pittsburgh Pirates 9 Houston Astros 5; (2nd) Pittsburgh Pirates 4 Houston Astros 2.

English Companion

The world in a nutshell

LONDON — Britain has more drug addicts than ever before, official figures showed, and an expert on drug abuse said the country could be on the brink of a heroin epidemic. Home Office (Interior Ministry) statistics said 1,352 people registered as drug addicts last year --22 per cent more than in 1977-- bringing the total number of registered addicts to a record 4,122.

LISBON — Maria de Lurdes Pintassilgo, the first woman to be asked to form a Portuguese government, faced hostility from right-wing parties in her search for a caretaker Administration to prepare for autumn elections.

MONROVIA — Morocco walked out of the Organisation of African Unity summit in Monrovia, charging that a debate on the status of Western Sahara had been rigged.

VEREENIGING, SOUTH AFRICA — Sotheby's, the London auctioneers, conducted their first sale of wild animals, selling a collection of wildbuck, giraffes, zebras, ostriches and buffalo for a total of about 136,000 dollars.

PERTH — The 1979 Miss Universe contest ended in chaos today when the stage collapsed moments after Miss Venezuela, 18-year-old Maritza Sayalero, was declared winner. The 78 contestants in evening dress were filing onto the raised dais at Perth's entertainment centre when part of the stagework fell in amid a loud rumling noise and acreams from the girls. Several girls tumbled through a gaping nine feet (three metre) by six feet (two metre) hole that appeared in the build-up section of the stage. Organisers swarmed onto the stage to help the dazed contestants to their feet and [illegible] held before an estimated worldwide television audience of 700 million. The hole opened up next to the winner's throne, but Miss Venezuela was not injured. Second in the judging was Miss Bermuda, Gina Swainson, 21, and third was Miss England, Carelyn Seaward, 18. Photographers who were converging on the final line-up also tumbled into the hole. "The girls slipped down in a heap and I fell among them", said one. "The officials moved in very quickly. They grabbed the girls and hauled them to their feet". Miss Brazil, Meartha Dacosta, 20, was hurt in the fall and Miss Malta, Dian Bartolo, 18, and Miss Turkey Fusun Demirtan, 21 were taken to hospital with slight leg injuries. Others were trembling with shock. Miss England was knocked to the ground in the melee but was unhurt. Organisers said they suspected the collapse was caused by the unexpected weight of photographers who crowded onto the stage.

LYTHAM ST ANNES, ENGLAND — American open champion Hale Irwin gave a demonstration of his solid consistent brand of golf for his second successive three-under par 68 and a two-stroke lead over Severiano Ballesteros, 22, of Spain at the halfway mark of the British Open Golf Championship yesterday. Ballesteros, who has dominated European golf for the last three seasons, is on 138, two behind Irwin's 136 and one ahead of first round leader Bill Longmuir of Britain.

WASHINGTON — President Carter dropped three Cabinet members in the first stage of his attempt to build a new-look Administration and restore public confidence in his leadership, Treasury Secretary Micheal Blumenthal was replaced by G William Miller, chairman of the Federal Reserve Board, the country's Central Bank. Health, Education and Welfare Secretary Joseph Califano went in favour of Housing and Urban Development Secretary Patricia Roberts Harris, the only black in the 12-member Cabinet. Attorney-[illegible] desire to leave the government had been known, was replaced by his deputy, Benjamin Civiletti.

GENEVA — At least 50 countries are attending a two-day conference starting today on the plight of hundreds of thousands of Indochina refugees. United Nations officials said the [illegible] swift humanitarian action and the minimum of political blame. U.N. high commissioner for refugees Poul Hartling said the problem was manageable but the UN would need 350,000 dollars a day from governments to care people on their way to resettlement. In Strasbourg, France, the newly-elected European parliament called for a common market flotilla to sail to the rescue of Vietnamese "boat people".

MANAGUA — Nicaragua's civil war ended with the disintegration of ousted President Anastasio Somoza's National Guard and complete victory for the leftwing Sandinist guerrillas. A carnival atmosphere erupted in the capital with thousands of people thronging the streets laughing and singing. Shouts of "long live the revolution" echoed through the city as the population celebrated the end of 43 years of authoritarian rule by Somoza family.

ARUSHA, TANZANIA — Queen Elizabeth has begun a controversial tour of black-ruled African nations confronting the breakaway British colony of Zimbabwe Rhodesia. Her first host, Tanzania President Julius Nyerere, is implacably opposed to Prime Minister Abel Muzorewa's Salisbury Administration while the British government is pledged to restore the territory to legality.

PRETORIA — South African is to seek the extradition of Dr Eschel Rhoodie, a key figure in the country's "slush funds" scandal who has been arrested in the south of France, Acting Justice Minister Frederik de Klerk said. In Nice, French legal sources said Dr Rhoodie, former chief of South Africa's now-reorganised Information Department, was due to appear before the appeal court at Aix-en-Provence within 15 days. The court would decide on the validity on the arrest warrant and might recommend extradition, they said.

LIMA — Street clashes erupted between troops and demonstrators during a one-day general strike which paralysed Lima and several major provincial cities. Unofficial reports said at least two people were killed. Scores of people received buckshot wounds and hundreds were arrested.

WASHINGTON — Sovjet dissident Alexander Gingsburg told a Washington hearing that his 19-year-old adopted son was being held in the Soviet Union as a hostage. He said his family has been persecuted by the KGB (secret police) and that someone tampered with the steering of a car in which his young children travel.

[illegible] 10 years after man took his first steps on the moon, the astronauts who made them will be reunited today for ceremonies marking the event. Neil Armstrong, the first to step on the moon, will be joined by his apollo 11 crewmates, Edwin "Buzz" Aldrin and Michael Collins, at a press conference in Washington.

JERUSALEM — Israel Prime Minister Menachem Begin was admitted to hospital for a few days observation, the Prime Minister's bureau announced. Mr Begin returned to Jerusalem feeling unwell after a special cabinet meeting in Tel Aviv.

LONDON — The British parliament last night yet again rejected a motion to restore the death penalty for murder. After six hours of often heated debate, parliament voted 362 to 243 against the motion that "capital punishment should again be available to the courts". Capital punishment was abolished 14 years ago for all crimes except treason, violent sea piracy and arson in government shipyards. The earlier rejections were in 1974 and 1975.

Beurs New York

afc industrie inc	34 3/8	intern nickel of canada
akzona inc	11 5/8	intern paper
alcan aluminium ltd	32 7/8	intern tel and tel
allegheny powers	17 5/8	japan fund
allied chemical system	34 1/8	johns - manville corp
aluminium co of america	52 1/8	kansas city southern corp
amax inc	37 5/8	kansas power and light
amerade hess corp	43 1/8	kennecott copper corp
american airlines inc	11 1/8	klm royal dutch airlines
american brands	59 3/4	kraft co corp
american broadcasting co	42 5/8	kroger co
american can co	39 3/8	lehman corp
american cyanamid co	25	litton industries inc
american electric powers	21 7/8	lockheed aircraft
american express	33 3/8	ltc corp
american home products cor	26 5/8	marshal field and co
american motors corp	6 5/8	martin marietta corp
american natural resources	43 1/4	may departme stores
american standard inc	49 1/8	mca inc
american tel and tel	57 3/8	mcdonnal douglas corp
ampex corp	14 7/8	merck and co
amf inc	17	metro goldwyn mayer
ampco pittsburg corp	18 3/8	midland ross corp
amsted industries	40 7/8	minnesota mining and man
armco steel corp	21 3/8	mobil oil corp
amsted stell corp	26 3/4	monsanto
asa ltd	18 3/8	motorola
asarco inc	38 7/8	nabisco inc
eshland oil inc	65	nat can corp
atlantic richfield co	37 1/4	nat cash register
bendix corp	20 7/8	nat distillers and chemic
bethelhem stelel	40	nat gypsum co
boeing corp	16 3/4	nat stell corp
burlington ind	59	nat tea co
burlington northern inc	66 1/2	niagara mohawk power
burroughs corp	27	nl industries
canadian pacific	4 7/8	norfold and western railw
carling o'keefe	54 1/8	north american ph
caterpillar tractor co	45 1/8	northern illinois gas
celanese corp	39 1/2	occidental petroleum corp
chase manhattan corp	30 1/8	olin corp
chessie system	8 1/2	pacific gas and electric
chrysler corp	22 3/8	pacific light co
citi corp	66 7/8	pan american world airways
cities services	37 1/4	pepsico inc
coca-cola	16 3/8	phelps dodge
colgate-palmolive co	25 5/8	philip morris inc
colour tile	43 3/4	philips gloeilampen nv
colt industries inc	30 1/8	phillips petroleum
columbia gas system	23 7/8	polaroid corp
		proctor and gamble co
commonwealth edison	42 1/2	public service elec and
communications satellite	24 5/8	quaker oast co
consolidated natural gas	42	rca corp
continental can co	28 5/8	reliance group inc
continental oil	38 1/2	republic steel corp
continental telephone corp	16 3/4	reynolds (rj) ind
control data	40 3/4	rockwell int
cpc international	52 1/8	royal dutch petroleum
crown zellerbach	35 3/4	santa fe industrie inc
culbro corp	10 7/8	schaefer (fm) corp
curtiss-wright corp	14 3/4	schlumberger
curtiss-wright corp +e+	22 3/4	sears roebuck and co
dart industries	45 3/8	shell oil co
dow chemical	25 7/8	soutern co
du pont (ei) de nemour	39 1/4	soutern pacific co
eastern airlines	7 5/8	soutern railway
eastman kodak co	53 1/4	sperry rand corp
el paso nat gas	20 5/8	standard brands
esmark inc	25	standard oil co of calif
exxon corp	52 5/8	standard oil co (indiana
		sterlings drugs
fairchild camera	—	studebaker worhington inc
florida power corp	0	sun oil company
fluor corp	54 3/8	sun oil company pref
ford motor co	41 1/2	syntex corp
fruehaf corp	32 7/8	tandy corp
gatex corp	30 1/2	tandycrafts inc
general cable corp	19 1/8	tenneco inc
general electric co	50 3/8	texaco
general food co	31 5/8	texas instruments inc
general motors	55 3/4	texas ultilities co
general public ultilities	9 7/8	toledo edison oc
general tel and electronic	28 3/4	trand world airlines
getty oil	53 7/8	twenty century folm corp
gilette co	24 1/2	unilever nv
goodrich (bf) co	20 3/8	unicn carbide corp
goodyear tire and rubber	15 1/4	union electric
grace (wr) and co	28 1/8	unicn oil co california
greyhound corp	14 7/8	union pacific corp
gulf oil canada ltd	47 1/2	uniroyal
gulf oil corp	27 5/8	united brands
heinz (hj) co	36	united technologies
heller (walter) int	30 1/2	us stell corp
hilton hotels corp	28 5.8	warner lambert co
honeywell inc	[illegible]	[illegible]
illinois central ind	[illegible]	[illegible]
imperial oil	30	westinghouse elec corp
insilco corp	13 1/8	wheelabrator fryre inc
intern business machines	69 1/2	woolworth (fw)
intern harvester	20 3/8	[illegible]
		xerox

Beurs Amsterdam

7 pct ned 66 92.20	vd grinten 158.50
akzo 27.50	hagemeijer 53.00 e
heineken bel en bdh 78.00	internatio-muller [illegible]
heineken bier 82.70	kon ned papier 30.80
hoogovens 30.50	naarden 15.10
[illegible] 51.60	o g e m 20.60
philips 24.10	pakhoed 56.80
unilever 130.00	rijnschelde 30.50
kon olie 146.50	o m e 1.60 b
k l m 102.00	v m f 45.30
k n s m 103.50	ver ned uitgeversbedr [illegible]
v ommeren 198.00	wereldhave 116.80
scheepvaart unie 76.80	wessanen 50.20
a b n 339.00 b	ant-brouwerij 315.00
nat nederlanden 110.30	ant-verf 185.50
[illegible] 90.70 e	aruba electra 137.00
amro bank 72.20	cur-brouwerij 180.00
bergos 59.00	[illegible]
v berkel 96.80	[illegible] 119.00
bols 64.00	[illegible] 122.00
bredero ver bedr 242.00	[illegible] 162.50
buhrmann tetterode 61.70	rolinco 132.50
bijenkorf bdh 69.10	alcan alum 67.20
calve 174.00	ned amt 7 3/4 '73 [illegible]
cur handel mij 197.00	ned amt 6 1/2 '67 [illegible]
elsevier 274.00	ned amt [illegible] '67 [illegible]
fokker 24.50 e	ned amt 4 1/2 '68 [illegible]
v gelder 39.00	ned middenstandsbank [illegible]
gist-brocades 41.40	van dorp 107.90

Barbados widens i[ts] horizon in Caribbe[an]

BRIDGETOWN, BARBADOS — Barbados's Foreign Minister, Henry Forde, has announced that arrangements are being made for Prime Minister Tom Adams to visit a number of Caricom member states.

While addressing heads of the overseas missions who are presently in Bridgetown, Mr Forde said great significance was placed in Prime Minister Tom Adams visit to Trinidad and Tobago, St Vincent [illegible] cia.

According to the [illegible] Foreign Minister, [illegible] year Barbados has [illegible] sharper awareness [illegible] for closer bilateral [illegible] with its Caricom [illegible] minister noted that [illegible] the successful conc[illegible] Guyana of a fishing [illegible] which he said is [illegible] the satisfaction [illegible]

Mr Forde [illegible] Barbados accredited [illegible] dent high commission[illegible] older Caricom [illegible] tries and will be [illegible] establishment of [illegible] missions and the [illegible] non-resident [illegible] those Caricom sta[illegible] recently became indep[illegible]

The Barbados Mi[illegible] his government recog[illegible] need to widen its ho[illegible] yond the English [illegible] Caribbean. The Minis[illegible] anticipated moves [illegible] this year to bring B[illegible] ser in touch with [illegible] Dominican Republic [illegible] and the Netherlands [illegible]

Wall street

NEW YORK — The stock market ended mixed in moderately active trading despite surprising news.

Late in the session there were reports that President Carter will name Federal Reserve chairman, G.William Miller, as Treasury Secretary, replacing W.Michael Blumenthal. The White House was expected to make a formal announcement later.

The DJ industrial average lost two points but advances led declines four to three as turnover slowed to 27 mln shares from 35.96 mln Wednesday.

Beetle Bailey ®

By Mort Walker

Walt Disney's DONALD DUCK ®

Archie ®

HENRY ®

By John Liney

..nze tragedie:

..otale vervreemding

Door:
DIANA LEBACS

VRIJDAG 20 JULI 1979
ÑAPA
AMIGOE-WEEKENDBIJLAGE

... Derkx, onderwijzer, affiche-ontwerper, toneel... ...t Curacao verlaten. Drie en een half jaar geleden ... hier naar toe uit behoefte aan een stuk ver... en ontwikkeling. Daarbij kwam ook nog dat hij ...cao geboren is en er tot zijn vijftiende jaar is op... Zijn wortels, het zich Antilliaan voelen, hebben dus weer naar zijn geboorte-eiland getrokken.

...t kwam terecht op de Beatrix-school en sindsdien ...we regelmatig het een en ander kunnen vernemen ... activiteiten op die school, hetzij via de krant of ...sie. Zijn uitgangspunt was: je moet het onderwijs ...llen voor invloeden van buiten, zoals de maat... de ouders.

...moment is het systeem ...t hij, "dat er weinig ... van buiten mogelijk ...ijk maar naar de ... de gesloten klassen. ...ers kun je niet praten ...loten klassen werken ...en beperkend. Al met ...een open situatie. Maar ...eel veiliger. Stel je je ..., dan kun je nergens ...evallen worden. Maar ...ens dat het Nederland...systeem dat we hier ... hebben en waar we ... geen afstand van ...e kunnen doen, in feite ... Nederlands systeem is ... Nederland allang van ...stapt".

...probeerde op de Bea... een organisatiestruc...inden, waardoor kinde... en de wereld om de ... binnen de school ...treden. Dit gebeurde ... kinderen te praten ...t ze in het weekend ... plaats van cijfer... praten met ouders ... het kind thuis is, en ...viteiten op school die ...deren herkenbaar zijn. ...ruit komt bij de ... de vraag naar een ...vaardigheid waaraan ... tegemoet gekomen ... met eigen boeken, ... produktiviteit. ... moment bestaat er een ... in alle vakken, en dat ... een handicap voor de ...elingen binnen ons on... Verder is het ook niet ... het feit dat het onder... steeds niet in het ... gebeurt, als excuus ... om niet aan onder...ieuwingen te doen".

...NG

...nder van democratise... het onderwijs moet de ... "gedemocratiseerd" worden ... mensen die hun ... geven, en niet alleen

verbaal! Je moet ook ten alle tijde verantwoording kunnen afleggen. Van bovenaf kun je onderwijs niet veranderen. Het is dan ook niet de taak van inspectie en begeleidingsdiensten om hierover te beslissen. Deze instanties hebben een begeleidende functie: kunnen inspringen op de vragen en behoeften vanuit het veld".

In principe keerde Hubert terug naar zijn geboorte-eiland Curacao om er te blijven. "Maar," zegt hij, "als je op een gegeven moment je werk niet meer kunt doen vanwege factoren als bevooroordeling en het niet handelen volgens bepaalde fatsoensnormen, dan moet je opstappen. Partijdigheid speelt op dit eiland een grote rol en kritiek wordt meteen als een persoonlijke aanval ervaren".

MAKAMBA

Ook het feit dat hij nog steeds als makamba gezien wordt, heeft bij het nemen van deze beslissing een rol gespeeld. Hubert is hier duidelijk teleur-

gesteld over. "Wat is een Antilliaan?" vraagt hij zich af. "Ik ken Antillianen die in een westers huis wonen, die alleen maar geinteresseerd zijn in bezitvorming volgens westerse denkwijze, en die zeer trots zijn op hun Antilliaan-zijn. Wat is de inhoud van hun Antilliaan-zijn? Toevallig hier geboren zijn? Maar dat ben ik dan ook.

Iemand die zich verbonden voelt met deze grond, die weet wat die grond voor hem kan produceren, die bezorgd is om de toekomst en het welzijn van dit eiland, dat is een Antilliaan! Het is jammer dat ik terug ga, maar ik kan niet anders. 80 Procent van de tijd dat ik wakker ben werk ik en funktioneer niet. Het is al maar opbotsen tegen en ten onder gaan aan het monster van de vervreemding, dat niets ontziend om zich heengrijpt.

Typisch Antilliaanse problemen tracht men hier te lijf te gaan met oer-Nederlandse oplossingsmethoden. Zo worden onze putten almaar droger. Een van de maatregelen die hiertegen genomen zou kunnen worden is bijvoorbeeld het adekwaat opvangen van het regenwater. Maar dit kurkdroge eiland doet [illegible] water kwijt [illegible]. Op Koraal Specht zijn miljoenen gespendeerd om kostbaar zoet regenwater af te voeren naar zee. Het is typisch westers om [illegible] leven of dood in het kikkerland. En hier op Curacao moet juist het behoud van het water een kwestie van levensbelang zijn!"

VERVREEMDING

Waar Hubert ook helemaal op afknapt zijn mensen, die hun tuin asfalteren en het asfalt groen verven. Vervreemding in de meest letterlijke zin, noemt hij het. "Begroeiing is levensbelang. Onkruid dat hier zo fanatiek wordt verbrand, kun je omzetten tot vruchtbare compost.

"Wij moeten ons eiland leren beschermen tegen kaalslag, asfalt, uitdrogen, VERVREEMDING," vindt Hubert. "Begroeiing is levensbelang. Zelf produceren is levensbelang! Door het vervreemdingsproces beseffen de mensen niet wat nu eigenlijk van hen is. Het is hún huis, hún auto, hún tuin. Maar alles wat daar buiten valt — vogels, leguanen, dividivibomen, vissen, koralen, grondwater — is van niemand. Je kunt het gratis pakken, oppompen, vernielen, doodschieten. Je kunt doodrustig je vuil gooien in "niemands mondi".

THEATER

Gedurende zijn verblijf op Curacao heeft Hubert Derkx ook tamelijk veel interesse getoond in ons theaterleven. Zo heeft hij zelf in diverse stukken meegespeeld. "Zoals dit gedurende mijn verblijf hier op me afgekomen is," zegt Hubert, "zijn we nog te veel op de westerse toer. Tachtig procent van wat in Centro Pro Arte opgevoerd wordt, is westers. We zouden hier een werktheater moeten hebben waar met een zekere continuiteit Antilliaans theater uitgedacht, uitgewerkt en ontwikkeld wordt. Zoals het er nu aan toe gaat, zijn we te afhankelijk van plotselinge oplevingen, die zo nu en dan de kop opsteken. Gaan we onze toneelgeschiedenis na, dan treffen we bijzonder weinig eigen werken na. Dit in tegenstelling tot een folklore traditie, een rijke orale literatuur, proza en poezie.

"Di Nos", meent Hubert, "bestaat niet bij de gratia Gods. Di Nos moet gemaakt worden". Hij geeft toe het eiland zeer pessimistisch gestemd te verlaten, maar zegt er nog gauw even bij dat hij andere mensen toch niet de moed wil ontnemen.

HUBERT DERKX
... gesloten klassen ...

Henk van Ulsen ook op Statius

Optreden in dokterswoning trekt veel belangstellenden

ST. EUSTATIUS. — Henk van Ulsen is ook op St. Eustatius opgetreden, niet in het Community Centre of een ander Cultureel Centrum, maar gewoon op de perch van dr Paul Schats, de Statiaanse gouvernementsarts.
Het optreden van Henk van Ulsen kwam tot stand via de apotheker van St. Maarten, de heer Guus Rijnbeek. Deze had op dat eiland vernomen dat Van Ulsen ook op Statia wilde optreden wanneer men hem zijn ticket en verblijf vergoedde. Dat gaf geen problemen. Van Ulsen kwam en zijn optreden, werken van Lisselore Gerritsen, Van Het Reve, Carmiggelt, e.a., was een geweldig succes. De Nederlandstalige groep plus enige officieren van de HM Groningen die toevallig op St. Eustatius was, hebben volop kunnen genieten van Van Ulsen' acteertechniek.

Even ontspannen na het optreden had Amigoe een interview met de heer Van Ulsen waarbij hij terugzag op 25 jaar Antillen, duidelijk stellend dat de Antilliaanse periode voor hem zeker niet afgesloten was.

Het eerste jaar op de Antillen, 25 jaar geleden, uitgezonden door Sticusa, was niet ge[illegible] for [illegible]", vooral omdat [illegible] en [illegible] op de Antillen even anders lagen, het was geen vrijheid van werken. Van Ulsen zegt het hoofd boven water gehouden te hebben door toch dingen te doen die hij wilde doen en vooral door heel veel te doen. Hij is niet afgeknapt omdat het moeilijk was, hij is er doorheen gegaan door heel veel te doen, meer dan van hem verwacht werd. Voor zijn eigen leven ervaart hij dit eerste jaar bepalend voor zijn werkwijze in Nederland: terugkomend in 1955 werd hij in 1956 een van de eerste freelance toneelacteurs, zelf bepalend, zelf gokkend wat hem lag en hij is ervan overtuigd dat dit te danken is aan het jaar Curaçao en Aruba.

Van Ulsen heeft ervaren dat de Benedenwinders een ongelooflijk verbaal talent hebben, vooral vanuit hún eigen taal, het Papiaments en een groot expressie vermogen. Het spelen van Marieke van Niemweghen als wagenspel, wat hij reeds in Nederland had laten vertalen door Raoul Romer in het Papiaments, werd gesitueerd rond Curaçao: Nijmegen werd Willemstad en Antwerpen werd Caracas — met een barkje ging Marieke naar Caracas waar zij 7 jaar in zonde leefde. Dit werd erg gewaardeerd op Curaçao: "men vrat het". Marieke werd gewaarschuwd wanneer de duivel achter haar stond en men bekruiste zich als de duivel opkwam: beleving van theater in zijn puurste vorm. De opvoering gaf hem een geweldige "kick" in de goede richting.

Van Ulsen's opdracht was toendertijd alleen gericht op toneel. Uit eigen belangstelling heeft hij de poesie erbij betrokken, met name ook de Antilliaanse poesie, die er reeds in grote getale was: Corsen, Blinder, Boeli van Leeuwen, Rene de Rooy (de vader van Felix de Rooy)..... Hoewel het weinig kans kreeg was er toen al veel aan de hand. Ook Antillianen uit Van Ulsen's eerste jaar hebben naam weten te maken. Zo noemt hij Mavis de Lannoy, een van de hoofdspeelsters van Marieke van Niemweghen, die later als directrice van het Cultureel Centrum heel veel werk heeft verzet. In het toneelvak op Curaçao heeft men niet veel kunnen doen omdat dat vak niet als zodanig bestond: „'t is liefde werk oud papier". Een ander was Frank Davelaar, een man die schoolconcerten organiseert, koren leidt en bij het onderwijs zit en ongelooflijk veel gedaan heeft. Hun ervaringen in het wagenspel stimuleerden hen door te gaan met wat zij fijn vonden.

Naast het wagenspel heeft Van Ulsen ook Shakespeare gedaan en Ouwe Thorn. Dit laatste gemengd, met Nederlanders en Antillianen, alleen op stoelen en tafels, geen enkel decor: de toneelvorm was eigenlijk nog belangrijker dan de inhoud, daarvoor toonde men veel gevoel, veel suggereren met weinig middelen.

Vijfentwintig jaar geleden heeft Henk van Ulsen ook op Aruba gewerkt: Marieke gedaan: hier werd het Mari di Serinoca. Maar [illegible] dat jaar wilde hij toch graag weer terug naar Nederland: hij had zich kwetsbaar opgesteld — was het ook — maar overleefde het goed: hij had er helemaal niet kunnen gaan, wat geweldig frustrerend zou zijn geweest.

Na het eerste jaar kwamen andere bezoeken aan de Antillen. Meestal veel korter van duur; voor de opening van de schouwburg "Centro pro Arte" had hij het plan ingediend — zijn komen gaat veelal van hemzelf uit — om Shakespeare's Midzomersnachtdroom te laten vertalen en adopteren, hetgeen gebeurde door Jules de Palm (de opvanger van bursalen in Nederland). De titel van de Papiamentse vertaling werd Illusion de Noche. Het had groot succes. Spelers waren o.a. Nahr, Ito de Palm en jongelui zomaar van de straat opgepikt. De opvoering werd overigens niet in de schouwburg gedaan: het was niet op tijd klaar.

In de toekomst hoopt Van Ulsen nog eens voor een langere periode terug te kunnen komen. Hij constateert een duidelijk positieve ontwikkeling op de Antillen. Zo noemt hij Eligio Melfor, de man die produkties onderneemt op het gebied van vrouwenemancipatie, bv. problemen rond de pil. Hij maakt op een volksachtige manier toneel "recht voor de raap", theatertechnisch betekent het niet veel doch daarmee trok hij 43 volle zalen! De cultuurdrempel wordt er mooi mee weggeveegd.....

Henk van Ulsen: "Wat je er zelf aan hebt meegegeven is meegenomen. Er zijn meer regisseurs door Sticusa uitgezonden die elk hun steentje hebben bijgedragen. Ik moet er onmiddellijk bij zeggen dat Paul Storm toendertijd de start heeft gegeven doordat hij twee stukken van Molière, de Vrek en Dokter tegen wil en dank, liet vertalen in het Papiaments, duidelijk op de taal van het volk richtend.....".

Van Ulsen bezocht de Antillen acht keer. Zijn laatste optreden was een soort terugblik, retrospectief doch bepaald geen afronding: graag weer terug.

Vanaf 1956 heeft Van Ulsen bewust gezocht naar een eigen weg, het is hem goed gelukt. Het houdt in dat hij kleine ad hoc produkties heeft kunnen doen, bv poesieprogramma's met Huub Oosterhuizen, programma's met muziek en orkesten waarin hij teksten declameerde, televisierollen (nu duidelijk minder omdat men bij de NOS liever series uitzendt), radiowerk: teksten en liedjes van Lisselore Gerritsen, Van Het Reve, naast grote produktiestukken die hij speelt. Hij gaat nu een nieuw stuk van Ira Levin — de schrijver van o.a. Rose Mary's Baby en The Boys from Brazil — spelen: nogal zeer psychologisch doordachte thrillerachtige filmscripts. Ira Levin heeft nu een oorspronkelijke thriller geschreven The Deathtrap, waarin Van Ulsen de hoofdrol zal gaan spelen bij zijn terugkomst in Nederland na beeindiging van deze trip waarin hij ook nog optreedt in Caracas, Suriname, Mexico en Costa Rica. Hij verwacht van deze Deathtrap tenminste 150 voorstellingen.

Gevraagd naar Van Ulsen's toppers in Nederland noemt hij de Midzomernachtdroom waarin hij Puck speelde, de Wijze Kater van Heijermans heeft het erg goed gedaan, ook op de tv, Gogol: De dagboek van een gek. Dit laatste heeft Van Ulsen ook op Statius — in het Engels — gespeeld. Hij herinnert zich ervan dat hij in Canwords Guesthouse verbleef terwijl een geluidswagen zijn optreden aankondigde alsof er een Blue Bell Girls Ballet kwam...... Toch had het veel belangstelling.

Aan het eind van zijn eerste jaar op de Benedenwinden heeft hij ook "Bovenwinden" aangedaan. Op Saba trad hij op in The Royal Theatre, een klein theatertje: hij moest zich verkleden in de auto van de administrateur en op St Maarten trad hij op het oude vliegveld (verkleden op de WC).

Op St Eustatius bestond het eerste optreden uit losse scenes — Nederlands talig — veel publiek, veel waardering. Ook op dit eiland — later — gaf hij een voorstelling met leerlingen van de Amsterdamse Toneelschool, waar hij doceerde. O.a. met Burney Every van Aruba en mogelijk gemaakt door Sticusa (vier van de acht keer was Sticusa zijn promotor).

Dan deze keer een informeel optreden op de porch van de dokter: "......omdat het goed kan..... Ook omdat je voorziet in een behoefte. Graag gedaan......"

HENK VAN ULSEN

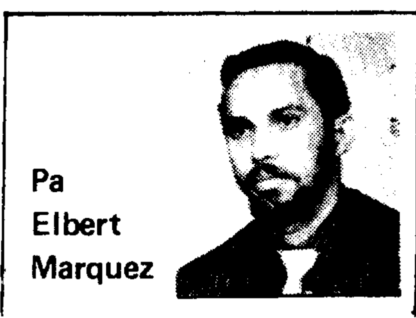
Pasapalo di Bakiyou

Recept van Bunchi Römer

...dheden
...d kabeljauw
... bloem
...epel bakpoeder
... pika naar smaak
...pel gehakte peterselie
... theelepel nootmuskaat
... theelepel komijnezaadjes
... geklutst
... melk
...pel boter of margarine
... gehakte sjalotjes of bieslook
... geraspte kaas
... te bakken

...ijze:
... de kabeljauw een nacht weken
... het weekwater weg, spoel de vis en zet hem met ... water op het vuur.
... de vis ongeveer 15 minuten toegedekt koken.
... afloop van de kooktijd, vel en graten verwijderen en ... fijnwrijven.
... Smelt de boter of margarine en fruit hierin het uitje, ... en het sjalotje tot deze slap zijn, vermeng ... de vis.
... van de bloem, de bakpoeder, specerijen, melk, ... ei en geraspte kaas een beslag.
6. Dit beslag door de kabeljauw roeren en dit mengsel ... een theelepel opscheppen en in hete olie goudbruin ... laten uitlekken op keukenpapier.

60 aña trikolor



WILLEMSTAD — Jong Holland, e klup ku e trayektoria mas largu den nos futbol y poseedó di un historia kolorido y interesante tabata di fiesta e siman aki na okashon di su di 12 lustro. Sesenta aña ku no solamente ta hasi e trikolornan e ekipo di mas edat di Antiyas pero probablemente tambe un di esunnan mas bieu - si no ta esun mas bieu! - den nos region. Por sierto Jong Holland tabata t'ei asta promé ku C.V.B. mes a mira lus na 1921 ....

Siendo e ekipo mas bieu y tambe un di esunnan mas glorioso ku nos futbol konose Jong Holland tin varios rekord úniko riba su nomber. Pa kuminsa e trikolornan ta e úniko ekipo ku a forma parti di e divishon superior for di e promé kampeonato ofisial na 1922. Nan a konkista den nan promé titulo kampeonil na 1926 (esun mas resien ta data di aña pasá). Jong Holland tabata tambe e promé ekipo pa bai ku e Kopa Antiyano ku a ser disputa pa promé biaha na 1960. E ekipo trikolor tin tambe e reputashon di a produsi streyanan grandi pa nos futbol den kurso di añanan. Pa menshona algun: Ergilio Hato; Juan Lampe; Alex Sentiago; Pablo "Herment" Sibilon, Julio "Maravilla Negra" Ramirez, Eziquiel Vos, Fefe de Lanoi, Ga Bernadina, Pedro Matrona, Enchi Jansen etc. etc. ....

Den kurso di tantu aña asina no por ta otro ku tabatin varios "altibajos". Un dje periodonan mas kritiko den su eksistensha tabata entre e añanan 1954 pa 1957 mas o menos. N'e momentunan aki por konstata ku e selebrashon di e di 12 lustro ta koinsidi ku un di e bon momentunan den historia dje klup. Tantu for di punto di bista organisatorio komo tekniko: Jong Holland ta konta ku un di e organisashonnan mas fuerte y ta un di esunnan mihó prepara teknikamente. Esaki ta ser refleha tambe pa e resultadonan den e último dos kampeonatonan: na 1977 subkampeón di Korsow y kampeón Antiyano y na 1978 kampeon di Korsow y subkampeón di Antiyas.

Di e historia mas resien por menshona tambe ku e trikolornan a kana dilanti den e desaroyo ku finalmente a kondusi na e semiprofesionalismo manera nos nos konos'e awe y tambe fundashon di Fedeprof. Door di e manera progresivo ku e organisashon di e trikolornan ta funkshona ya varios aña promé ku a yega dje leu aki nan tabata premia nan hungadónan pa prestashonnan sobresaliente. Esaki a forsa e otro ekiponan tambe di hasi algu den e direkshon aki y di un kos a bini otro. ....


Tres generashon trikolor. Aki riba e ekipo kampeón na 1944.


E hungadónan di Jong Holland na 1953, no uniforma den nan kolónan tradishonal pero tur bachá na okashon di selebrashon di un aniversario mas di nan klup.


Un di e onsenanan di nos tempu di e trikolornan.

BUTEN EN BLAZEN

LOPEN

Kana
ta mil bes
mas dushi
ku kore ku owto.
kanando bo ta
topa ku hende
bira
mas hende.

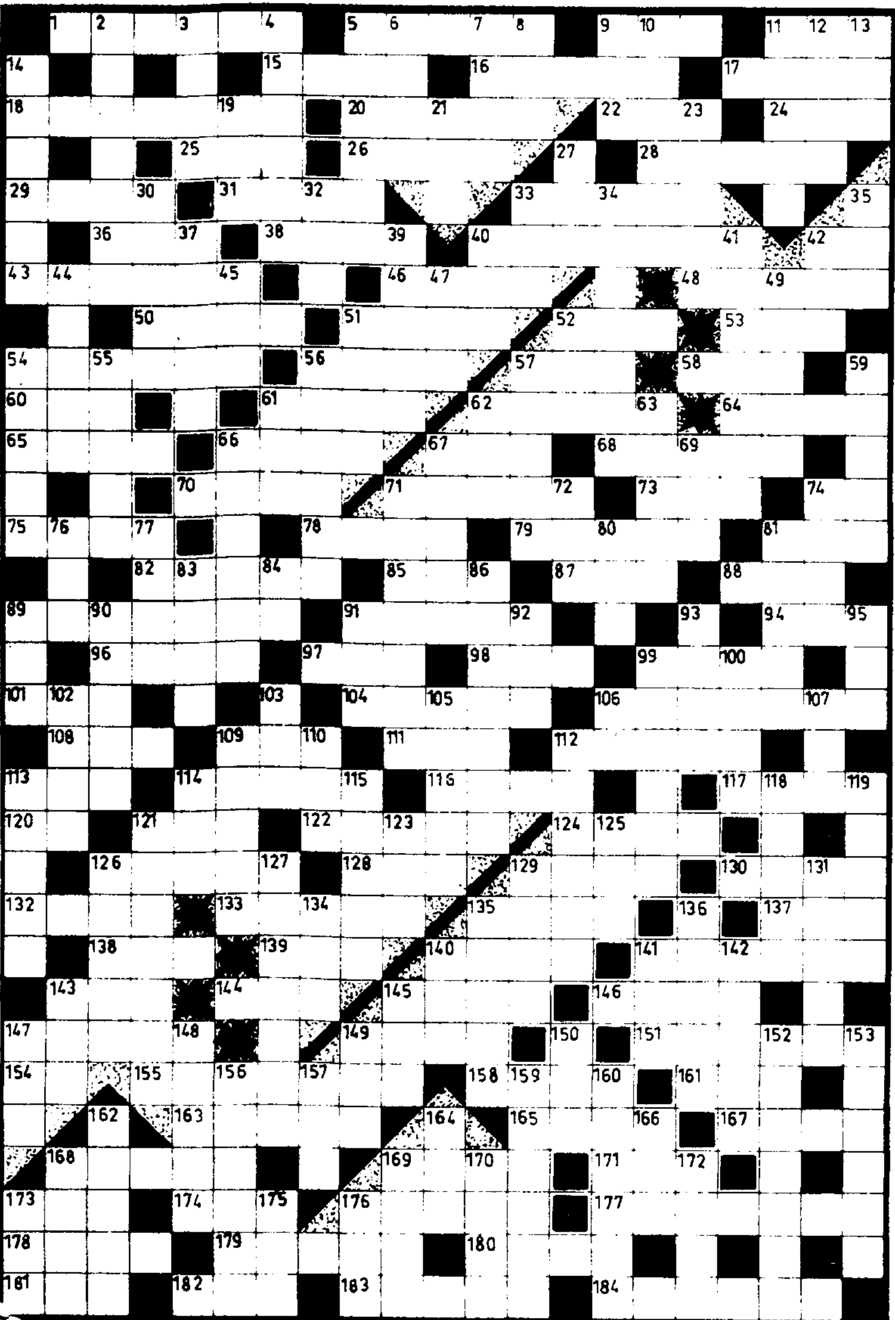
Lopen
is tien keer
heerlijker
dan auto rijden.
lopend ontmoet je
mensen
en je wordt
meer mens.

P.B.

Amigoe kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL: 1. vlekje op de huid; 5. bij elkaar; 9. schertsnaam v.e. bril; 11. hoofddeksel; 15. delfstof; 16. meubel; 17. regel; 18. inboorling; 20. soort appel; 22. Ned. rivier; 24. lokspijs; 25. vogelverblijf; 26. slotwoord; 28. kleine bocht of baai; 29 klein bundeltje wol of haren of sneeuw, licht weg te blazen; 31. teken; 33. riv. in Frankrijk; 36. gewicht; 38. toespraak; 40. vis; 42. onmeetbaar getal; 43. vracht; 46. sprookjesfiguur; 48. schildersgerei; 50. jaartelling; 51. gat in een muur; 52. deel v.e. ambtsgewaad; 53. vochtig; 54. glaasje sterke drank; 56. stuk hout; 57. vragend voornaamwoord; 58. beweging v.d. tong; 60. vlaktemaat; 61. toegang-ingang; 62. platte steen; 64. proef; 65. geldbuidel; 66. tortel; 67. vat; 68. slingerplant; 70. vuurkoord; 71. universiteitsbode; 73. hoeveelheid; 74. mil. rang (afk); 75. dierenverblijf; 78. vervelend persoon; 79. spijker; 81. kostbare stof; 82. mannetjeseend; 85. boom; 87. oesternet; 88. grasland; 89. onvruchtbaar; 91. bouwmateriaal; 94. belemmering; 96. ontspanning; 97. vreemde munt; 98. telwoord; 99. zuivelproduct; 101. smalle plank; 104. bloem; 106. vogel; 108. tik-klap; 109. riv. in Engeland; 111. troefkaart; 112. loopstok; 113. grondsoort; 114. gedeeltelijk; 116. graansoort; 117. gedorste halmen; 120. nummer (afk.); 121. kreet; 122. prik; 124. lichte bedwelming; 126. muze v.h. minnedicht; 128. snelle loop; 129. groep zangers; 130. plezier; 132. riv. in Spanje; 133. maand; 135. tapkast; 137. pl. in Gelderland; 138. gravure; 139. bovenste deel v.e. huis; 140. insnijding; 141. deskundige; 143. aanw. voornaamwoord; 144. kleefstof; 145. pl. in Rusland; 146. houding; 147. betaalplaats; 149. groente; 151. dresseur; 154. koude lekkernij; 155. levendig-genuanceerd; 158. hard dierenvet; 161. watering; 163. stoten; 165. ontwikkelingsvorm; 167. gordel; 168. vis; 169. kledingstuk; 171. water in Utrecht; 173. huisdier; 174. kledingstuk; 176. groot in aantal; 177. kapmes (soort sabel); 178. voortreffelijkheid; 179. huidopening; 180. ongaarne; 181. gek-komisch; 182. deel v.e. schoen; 183. weinig-niet veel; 184. onlangs.

VERTICAAL: 2. schrijfgerei; 3. oude munt; 4. deel v.e. breuk; 5. strook langs de kust; 6. levenslucht; 7. voedsel; 8. vochtig; 9. hevig; 10. olievet; 11. mooi; 12. pl. in N-Holland; 13. telwoord; 14. vogelbek; 19. vordering; 21. ontkenning; 23. gleuf-plooi; 27. muil; 30. scharnier; 32. European; 33. sluis; 34. onwerkelijk; 35. mondstang; 37. hartelijke opmerking; 39. vergissing; 40. vogeltje; 41. melkwol; 42. hoofddeksel; 44. boom; 45. royaal; 47. eikeschors; 49. soort stof; 51. grootspraak-pocherij; 52. jong dier; 54. teken; 55. pl. in Frankrijk; 56. timmerman's gereedschap; 57. Europ. hoofdstad; 59. verliesschade; 61. mager-slank; 62. oude doek; 63. inhoudsmaat; 66. drempel; 67. verbouw; 69. paling; 71. keuren; 72. vernis; 74. vette vloeistof; 76. lootstek; 77. verhoogde plaats; 80. plakmiddel; 81. vóór alles; 83. landbouwwerktuig; 84 oude lengtemaat; 86. niet gemakkelijk; 89. muzieknoot; 90. scheik. verbinding; 91. klingel; 92. ontkenning; 93. zak; 95. insecteneter; 99. teler; 100. geneesheer; 102. water in N-Brabant; 103. afslagplaats bij golfspel; 105. studeren; 106. karaat (afk.); 107. roem; 109. riviermonding; 110. priem; 112. zoete kleverige lekkernij; 113. niet netjes; 114. lantaarnplaatje; 115. strop; 118. hoog bouwwerk; 119. viseter; 121. buitensporig-zonderling-grillig; 123. edel; 125. gezichtsorgaan; 126. eens; 127. andermaal - nog eens; 129. kil-koud; 131. iemand van adel; 134. bedorven; 135. verbouw; 136. strafwerktuig; 140. omroepver.; 141. varkenshok; 142. degene aan wiens order een wissel gesteld is; 143. kledingstuk; 145. deel v.e. naald; 147. dronken (barg); 148. bijwoord; 149. deel v.h. hoofd; 150. nagerecht; 152. zuivelprodukt; 153. weefsel, versierd met ranken als motief; 156. werelddeel; 157. kippenloop; 159. steeds; 160. insect; 162. handgreep; 164. afsluiting; 165. hevig; 168. schoonmaakartikel; 169. overzetplaats; 170. heilige; 172. vaste spiritus; 173. toiletartikel; 175. etenbereider; 176. beweging v.d. tong.



WINNAARS van de Kruiswoordpuzzel dd. 13 juli 1979 zijn:

Eerste prijs: A. Th. Kode, Cherokezenstraat 1, San Nicolas Aruba (fl 10,--)

Tweede prijs: Carl Jesurun, Groot Davelaarweg 21, Curacao (fl 7.50)

Derde prijs: Elba Corsen, Jul v. Stolberglaan 23, Curacao (fl 5,--)

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire bij Nochi Willem , Tera Corra, tel.: 8736.

De oplossing voor deze week dient vóór 26 juli 1979 in het bezit te zijn van de Redactie.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 25 juli 1879 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.



Kurso di ajedres



E paráfo aki nos ta dedika na e di tres atributo nesesario pa un wega di ajedres. Nos a haña kaba e tablero, despues e piesanan i awe nos ta trata e "formulario di notashon" Regla di Ajedres ta indiká ku un hungado tin obligashon di nota su wega, tantu e movidanan ku é hasi, komo esnan di su kontrinkante. Pa hasi e notashon aki tin un formulario espeshal, manera tin demonstra aki.

Riba e formulario ta nota prinsipalmente nombernan di e dos hungadonan, di manera ku por mira KENDE TA HUNGA KU BLANKU I ESUN KU TA HUNGA KU PRETU.

Despues ta kuminsa nota e movidanan, un pa un, te ora e partido kaba. Pa konfirma e partido i su resultado, kada hungado ta firma e formulario na final. Tin varios manera pa nota un partido, di kwal esun ofishalmente preskribi ta e sistema algebraiko. Laga nos ban mira kon esaki ta bai. Na promé lugá mester tin e tablero i su hokinan bon dominá. Ta bon pa repasa e nomber dje hokinan bon i purba siñanan bon for di kabes. Pues bo mester por mustra presisamente unda e2 of h8 of d5 ta keda riba e tablero. Ripiti esaki ku tur e hokinan te ora bo sa nan bon!

Despues nos ta repasa e piesanan i e hokinan ku nan ta para ariba. Pues e Rey Blanku ta para na el, i e Rey Pretu ta pará na e8. E Peonan ta pará riba e kareda number 2 i kareda number 7. Pues e Peonan Blanku ta na: a2, b2, c2, d2, e2, f2, g2, i h2. Esunan Pretu ta para na: a7,b7 c7, d7, f7, g7, i h7. E Torenan ta pará na al, h1, a8 i h8. Naturalmente e Torenan na a8 i h8 ta esunan Pretu.

E Kabainan ta pará na b1, g1, b8 i g8. Segidamente nos ta haña e Alfilnan pará na c1, f1, c8 i f8. Finalmente nos ta haña e Dama Blanku na d1 i esun Pretu na d8. Asina nos a ripiti e posishon ku tur e piesanan ta pará ora ku un partido ta bai kuminsa, i tambe e hokinan dje tablero.

Pa hasi e notashon nos ta kuminsa ku abreviá nomber dje piesanan, di manera ku nos ta skirbi solamente e promé letra. REY ta keda abreviá na R. DAMA ta keda abreviá na D. TORE ta bira T, Kabai ta bira K. i finalmente ALFIL ta bira A. Peon tin un eksepshon ,ku no ta skirbi nada.

Ban mira kon ta nota e m[...] danan awor. Si un Peon [...] e2 bai e4, nos ta nota: "e2 [...] Si Pretu hunga su Peon di [...] e5, nos ta nota "e7 - e5" [...] ehempelnan ta: "a7 - a6" [...] d5"; "c2 - c4"; "h2 - h3" [...] ALFIL wordu hungá di f1 [...] nos ta nota: "Af1 - b5" [...] PRETU hunga su ALFIL [...] pa b4, nos ta nota: Af8 - b[...] Aki nos ta mira ku tin di [...] un indikashon pa e piesa [...] piesa ku ta wordu hun[...] poniendo e abreviashon [...] promé letér dje piesa) dilant[...] e nomber dje hoki.

Ta klaramente bisto ku [...] nota nomber di dos hoki, e[...] ku e piesa ta pará né i esun [...] piesa ta bai pára ariba. [...] Dama pará d1 ta bai e2, e n[...] shon ta bira: "Dd1 - e2". [...] kaso di un movida ku TORE [...] notashon ta: "Ta8 - d8". K[...] semper ku e létra di e pies[...] wordu skibi ku letr[...] Mayuskulá, mientras e létra [...] hokinan ta ku létranan chiki.

Ora un piesa ta kóme un o[...] tin di usa e létra X. Pues s[...] Kabai kóme un Alfil no[...] nota: "Kc3xAe4". Den kaso [...] un Dama kóme un Tore e n[...] shon ta bira: Dd1xTd8.

Esakinan ta e notashon [...] basiko ku ta parce den [...] partido. Naturalmente tin a[...] otro, pero esakinan ta [...] despues ora nos ta poko [...] avansá. E párafo aki ta mu[...] ku mester skirbi un par[...] eksaktamente manera e w[...] hungá, pa despues bo po[...] pasa e wega i mira unda bo [...] hasi un miho movida. Si b[...] nota bo wega ta bira m[...] difisil pa bo siña hunga [...] Ajedres!!

Finalmente e solushon d[...] pregunta di siman pasá. S[...] Peon hasi su best i alkans[...] ultimo kareda na e otro ba[...] dje tablero, su rekompens[...] un "promoshon", den kual e[...] skohe kual piesa di mayor b[...] e por bira, pues un DAM[...] TORE, ALFIL of KABAI. [...] si e no por bira nunka! Te d[...] augustus ku Dios ke.

NOTATIE-FORMULIER

wedstrijd: ....
ronde: 7 a
datum: 27.6.79



gespeeld te: ....
WIT: Naviti Meren ... stand v/d klok
ZWART: Omalio Meriën ... bij aanvang: ...

WIT		ZWART	WIT		ZWART
d4	1	Pf6	[illegible]	26	Pd7
e4	2	e6	[illegible]	27	e5
Pc3	3	d5	dxe5	28	[illegible]
Lg4	4	Lg7	[illegible]	29	[illegible]
Pf3	5	c6	[illegible]	30	[illegible]
dxd5	6	exd5	[illegible]	31	Txa3
e3	7	Da5	Lb4	32	[illegible]
Ld3	8	Le6	[illegible]	33	[illegible]
0-0	9	Pe6	[illegible]	34	[illegible]
Db3	10	Db4	Pd1	35	[illegible]
De2	11	Tc8	KxT	36	[illegible]
a3	12	Dd6	[illegible]	37	[illegible]
Db3	13	Pa5	[illegible]	38	[illegible]
[illegible]	14	Pe6	[illegible]	39	[illegible]
[illegible]	15	Dd8	[illegible]	40	[illegible]
Pe5	16	0-0	[illegible]	41	[illegible]
PxP	17	exP	DxL	42	[illegible]
Dxa7	18	[illegible]	Kxe3	43	LxL
Lg5	19	f6	[illegible]	44	[illegible]
[illegible]	20	[illegible]		45	
De5	21	Dd7		46	
L4	22	[illegible]		47	
[illegible]	23	[illegible]		48	
[illegible]	24	[illegible]		49	
Pd4	25	Dd6		50	

z.o.z.





Na nos isla hermana St Maarten lo tuma luga un kongreso masha interesante dianan 27-28-29 i 30 di juli. E kongreso aki ku lo bai bou di e titulo: The needs of the child in the Caribbean lo kual ta nifika: Nesesidatnan di nos muchanan den Caribe ta un proyekto di e Steering Committee di e seis islanan di Antias i e Komishon di Aña di Mucha di St. Maarten.

E kongreso aki ta algu masha espesial pa motibu ku ta muchanan lo bai papia tokante di nan nesesidatnan. No ta hende grandinan lo bai splika ta kiko nan ta kere ku ta problemanan di muchanan. Aña di mucha ta un aña di mucha i pa mucha pero tur kos ta wòrdu disidi dor di hende grandinan, komo si fuera muchanan mes no tin bos. Wel, porfin muchanan ta haña un chèns di papia nan mes i pa nan mes.

Di 35 luga den Caribe òf situa rònt di Caribe a skohe muchanan pa bai e kongreso aki. Diadomingu dia 8 di juli un hurado a skohe e tres muchanan ku lo bai papia pa Kòrsou i ademas algun mas ku lo bai asisti nan den e "workshop" nan e dia nan ei. Diadumingu pasá mi tabatin un kòmbersashon ku nan den dierentuin. Den e kòmbersashon aki ma konstata ku e muchanan aki ta hopi konsiente di e tarea reponsabel ku nan tin. Nan a kòmbersa ku mi tokante diferente kos ku nan ta mira komo un problema aki na Kòrsou. Angelique a bisa mi ku e ta haña ku mundu ta biba den un tempu hopi problematiko i ku ta nan ku ta joben, mester kuminsa duna un bon ehèmpel kon hende mester biba ku otro. Pas i amistat palabranan ku ta den nan bandera.

Jeanella ta haña ku tin muchu tiki distraishon pa muchanan aki na Kòrsou, tantu riba tereno di deporte komo riba tereno kultural. Ta pesei e lo boga na St. Maarten. Judari su problema ta cu tin muchu pelea na skolnan. Muchanan ta tenta otro, kue kos di otro anto hopi bia yùfrou ku menernan ta pone hustu paga pa pekador.

Mi ta kere ku organisadonan di e kongreso aki a aserti ora nan a hasi e invitashon aki na hubentut di Caribe pasobra e dicho ku ta hubentud djawe ta e pueblo di mañan ta un kos sierto. Lo mi sigui kòmbersa ku e muchanan aki i ademas mi mes tambe lo bai e kongreso di moda ku lo mi tene boso na altura kon e representantenan di Kòrsou a hasi nan trabou.

Coordi-
nashon:
Pòpi Muzo

Riba e pòrtrèt aki boso ta weta e seis muchanan ku a wòrdu elehi pa bai St. Maarten dor di Steering Committee aki na Kòrsou.

Di man robes pa drechi bo por weta: Jessica Gibbes di 13 aña; Rignald Lamp di 12 aña; Jeanella Carmela di 11 aña; Judari Gibbes di 11 aña; Angelique Sommer di 10 aña; Nellie Cannister di 13 aña.

Dos bia tabata di mas

Bou di un pal'i tamarein grandi riba plenchi di un refreskeria, tur atardi tabata bin sinta un estudiante di akademia di pintura. E tabata un mucha hòmber pober ku tabata purba na tur sorto di manera pa yega na sèn pe paga su lèsnan. E tabata pinta kiko ku bo pidiele i despues e tabata bende e pinturanan aki pe haña un sushi sèn. Ora e kansa di pinta e tabata kue su kitara i toka i kanta kantikanan di su propio inspirashon pa tene e hendenan ku tabata bin bebe algu ne refreskeria kontentu. I ora bira lat i e luga ta bai sera e doño tabata dunele un tiki kuminda.

Riba un atardi e studiante no a bini ku su buki manera ta su kustumber, pero el a bin ku un kaha ku fèrf i el a kuminsa pinta riba muraya dje luga.

El a pinta un flamingu masha masha bunita mes ku segun bo tabata mirele ta manera ta un bestia na bida e tabata ku tabata para riba su sun pia ta sosega. Tabata manera su plumanan tabata wai bai bin segun bientu tabata supla i e tabata atrae bista di hende nan un manera masha poderoso. Bo no por a kita bo wowonan for di dje. Ora ku e estudiante a kaba, el a warda su kosnan den su tas i el a bai serka e doño i el a bisele: Esaki ta mi regalo di despedida. Despues dj'awe lo mi no bini mas. E flamingo aki lo keda pa kompañabu i tresebu suèrtè. Hopi hende lo bin bishita bo refreskeria pa nan wetele i lo bo hasi bon nogoshi.

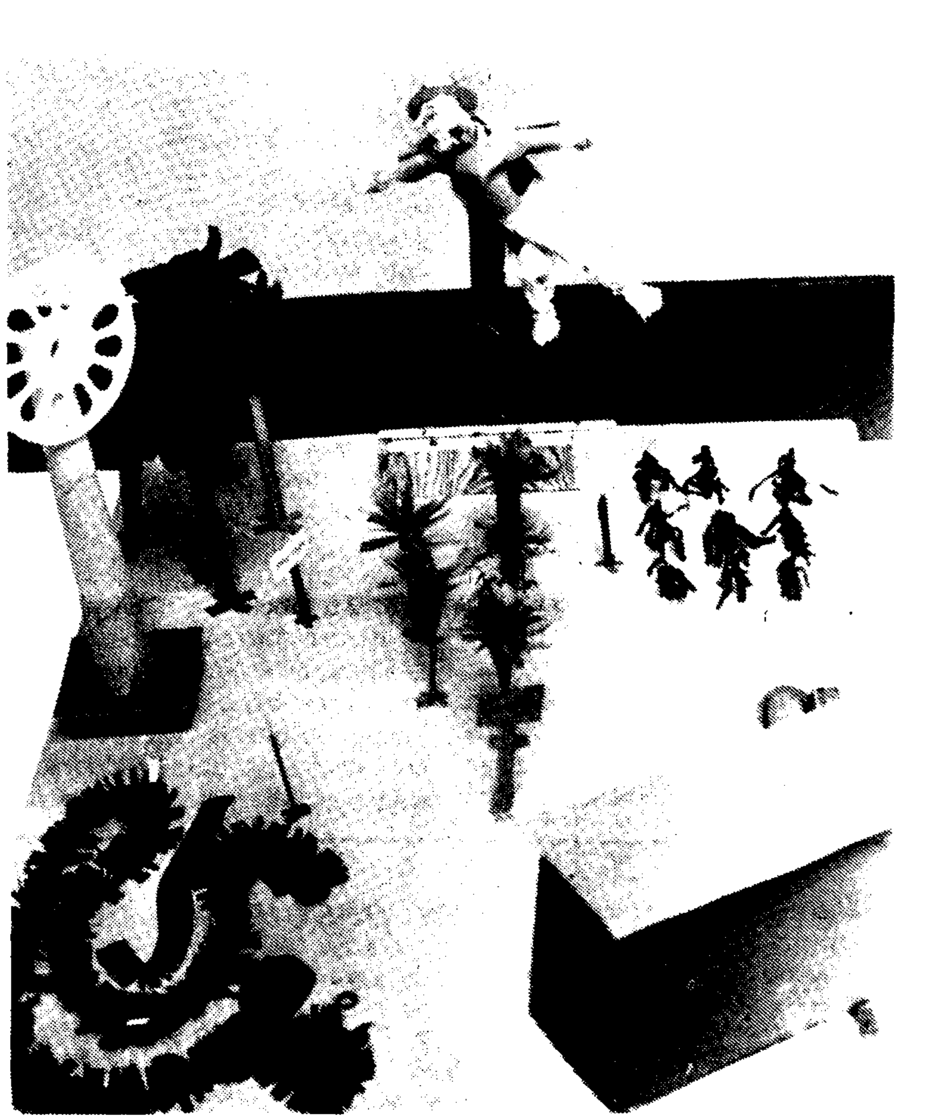
Ademas tin un kos mas. Si bo bati tres bia den bo man e para lo sali for di riba e muraya i lo e balia pa bo. Pero no abusa di dje i nunka no lague balia mas ku tres bia pa dia. Despues ku e studiante a bai su kaminda, e doño su nogoshi a bira un mina di oro pasobra tur hende tabata bini bin bebe algu i wak e flamingu. I un bia pa dia, semper ne mes un ora e doño tabata bati tres bia den su man i e flamingu tabata bula baha i balia un balia asina bunita i konmovedor ku ken ku mirele tabata tin ku bin bèk pe bolbe wetele.

Riba un dia un hende ku hopi poder i plaka den e luga ei a tende di e flamingu i e rikesa ku el a trese e doño dje refreskeria. El a tumba mes ora pe luga i a yega nèt lat. Ya e flamingu a balia e dia ei kaba. Pero e hòmber di mala fe a obliga e doño pe ponele balia un bia mas menasando e ku si e no hasiele lo e kita su pèrmit for di dje. Ku duele den su kurason e doño a kumpli ku e òrdu. El a bolbe bati su man pa di tres bia e dia ei. E flamingu a wak rònt ku un kara masha tristu, kaba el a bula bahà i balia un balia asina tristu i bunita ku tur hende su wowo a yena ku awa. Ora el a kaba el a drai rònt i wak e doño di e luga ku un mirada masha tristu despues el a lanta su kurpa i bula bai. I nunka mas nan no a mirele bèk.

Amiguitonan konta!

Konta ku e vakansi dushi dushi ku boso ta pasando?
Boso ta gosa hopi?
Antias ta un paraiso basta nos ke apresiele.
Nos por ta orguyoso di nos playanan. Bosonan a bai goso na „Christoffelpark" kaba? Manda konta mi algu di loke ba weta aki. OK?
" Ma priminti boso ku lo mi kómbersa awe ku e jùfrou ku ta enkarga ku e rubrika di NOS MES TATRAHA. Pero ta sosode ku e siman aki mi a haña kontakto ku e grupo di mucha ku lo bai representa Kòrsou na e konvenshon di mucha ku lo tuma luga na St Maarten kabamentu di luna. Mi a haña ku ta bon pa mi konta boso algu di esaki es siman aki.

Nos mes ta traha



Un spantapara

Awe nos ta ban traha ku nos fantasia.
Bo sa kiko ta un spantapara? Un spantapara ta un pòpchi ku nos ta traha pa spanta paranan ku ta bin kome nos maishi of òtro frutanan den nos kura.
Nos ke pe paranan pensa ku ta un hende tin para ei ta zuai man òf brasa pa kore ku nan. Ta pesei nos ta bistiele sombre i paña di hende, pero al mismo tiempo nos ta sòru pe ta „spanta!" Bon mi ta kere ku boso tur tin idea awor kiko ta un spantapara. Traha unu awor segun bo mes fantasia, di kabuya forma òf di palu forma òf di karton forma i bistiele paña. No hasiele muchu grandi i usele komo adorno den bo kamber. Aki bo ta mira kon un mucha a traha unu i traha e kunuku tambe pe para aden. Hopi eksito i ora bo ta keiru wak rònt bon ku bo no ta weta spantapara den kunukunan.

Kindermishandeling in Groot Britannie

LONDEN — Uit een gedetailleerde studie van de Nationale Vereniging voor voorkoming van wreedheid tegen kinderen blijkt dat duizenden kinderen in Groot-Britannie te lijden hebben onder een wrede behandeling door hun ouders. De vereniging heeft in 1978 meer dan 15.000 gevallen van geestelijke en lichamelijke mishandeling onderzocht, varierend van huilende babies die 's nachts uren alleen werden gelaten, tot een kind met vier gebroken ribben en twee gebroken armen.

De vereniging publiceerde ook foto's van talrijke schrijnende gevallen, zoals een driejarig meisje dat in kokendheet badwater werd gegooid, en een meisje dat met een breinaald werd gestoken.

"Als men ziet op welke schaal verwaarlozing en mishandeling van kinderen voorkomt, smelt het dunne laagje vernis van onze zogenaamde beschaafde samenleving als sneeuw voor de zon", zo concludeert de vereniging.

Weet je wat een .....is?

• Werd vroeger geslagen door een blikslager (blekero).
Werd heel vroeger gevuld met - zeta di tribon - later gebruikte men kerosine. Als lont gebruikte men een tod.
Hij waaide niet gauw maar walmde wel erg veel.
Deksel lag er los op zodat hij gemakkelijk te vullen was.
We hebben het hier over een LAMPI.

kijken en zien

Zoek die tien kleine verschillen tussen de bovenste en onderste tekening

Voor oplossing zie elders op deze pag.

Oplossing zoekplaatje:

Oor van hond; rand van hoed; worstjes; raamkozijn rechts; wijzer op weegschaal; stenen in muur links; staart van hond; muur rechts; pet slager; gordijn in raam.

Awakati ku Salmou

Awe mi kier papia tokante un otro fruta ku nos tur konose aki na Kòrsou i ku kasi tur hende gusta masha. Un AWAKATI. E ta fruta pero bo por usele komo bèrdura tambe. Nunka no kumprele b hi dimas, kier men ora su kaska a kuminsa mancha pretu òf e t emasiado moli.

E tampo o no ta fruta pa warda den frizjidèr.
Tampoko e no ta un fruta ku bo tin ku kòrtele hopi prome ku bo ta bai usele pa sobra e ta bira pretu.

Bo por komele ku pan, bo por komele bashi. Bo por slais e ponele banda di bo kuminda. Ku bo kombinelė ku slais di webu herebe e ta masha dushi. Ora bo tin un bishita bo por traha un meskla di salmou òf tunafish, ku mayonés, un tiki pika i un telep di kètsup: despues kòrta bo awakati na dos, saka su pipita i e vèlnan afo i yena e meskla aden. Lague fria un ratu den frizjidèr i kome dushi asina. Tambe bo por brua e meskla ku e kuminda machika dje fruta i pone riba tost.

Trinidads theoloog De Verteuil: kijk naar mensen als Gandhi

Godsdienst maakt mens onafhankelijk

PORT OF SPAIN — Godsdienst heeft de mensen altijd onafhankelijk gemaakt. Het Oude en het Nieuwe Testament leren dat duidelijk. Het geldt niet alleen voor het christendom maar evenzeer voor andere religies. Hun heilige mensen zijn altijd uiterst onafhankelijke mensen geweest, zoals Gandhi. Aldus de Trinidadiaanse theoloog Michel de Verteuil tijdens zijn preek op Onafhankelijkheidsdag op Trinidad. Hij wees er bij die gelegenheid ook op, dat het in de hedendaagse wereld veel voorkomt dat men vanuit zijn eigen onafhankelijkheid anderen zijn wil, wil opleggen. Echte onafhankelijkheid echter vormt geen bedreiging voor andere mensen. Het is iets creatiefs.

Godsdienst, aldus de predikant, heeft de mensen altijd onafhankelijk gemaakt. Kijk maar naar de belofte van Jahwé aan Jeremias, die een vestingstad zou worden, een ijzeren pilaar. De profeten waren namelijk ontzaglijk onafhankelijke mensen, zoals Amos, Osaias en Hoseas en alle anderen. We hoeven ook slechts maar te denken aan de eerste christenen die als martelaar stierven om het geloof te behouden. Neem Gandhi als voorbeeld. Hoe hij in 1930 in zijn dhoti gekleed naar de Britse koningin ging. Een buitengewoon [illegible] onafhankelijke geest, een geest welke door de Britse koloniale macht niet te temmen was. Gandhi vond zijn onafhankelijkheid in zijn relatie met God. De ervaring van God heeft in elk tijdsgewricht mensen [illegible] gezet, bevrijd, hen geholpen onafhankelijke mensen te worden.

Simpel

Hoe dit werkt, is eigenlijk erg simpel, maar zoals dat meer gebeurt: het is moeilijk in praktijk te brengen. God houdt van [illegible] [illegible]

[illegible] dienst in feite alles bij elkaar is. Natuurlijk: [illegible] afzonderlijke activiteiten, [illegible] [illegible] wat is: onszelf als individu [illegible] beschouwen en als God met [illegible]

We moeten helaas [illegible] dat de religies dikwijls in [illegible] Caribische regio geen [illegible] van gebed zijn geweest, dat [illegible] structuren bevorderd hebben dat de ene groep de andere onder druk zette, dat men eerder conformiteit bevorderde dan onafhankelijkheid. De vraag welke ieder van ons zich toch moet stellen is, of God hem vrij heeft gemaakt. Hij heeft ons dat beloofd en hij zal dat dan ook doen. En wanneer we dit niet ervaren, wil dat zeggen, dat wij onze tempel eerder tot een marktplaats hebben gemaakt dan tot een huis van gebed. Ik wil hiermee zeggen, aldus De Verteuil, dat we opnieuw de geestelijke kracht moeten ontdekken, welke wij tot onze beschikking [illegible] religies en welke wij kunnen vinden [illegible] tradities van gebed en mystiek.

Moeilijk

[illegible] hij, natuurlijk ook een andere weg van onafhankelijkheid, wanneer we namelijk anderen onderdrukken en hen verplichten onze wil te doen. Dit is een veel voorkomend gebeuren in onze hedendaagse wereld. Maar echte onafhankelijke mensen bedreigen de onafhankelijkheid van anderen [illegible] wij hebben [illegible] het herhaalde en vele falen. Dit vereist op de allereerste plaats, [illegible] in onszelf en in God.

Uitdagen

Hier moeten we ons toeleggen, [illegible] moeten we ten uitvoer brengen om onze vrijheid en onafhankelijkheid te vinden. Je moet mensen als ik ben uitdagen, die de officiele dienaren zijn van de religie. Als je vindt dat onze manier van werken niet er toe leidt dat mensen God in hun hart vinden, dan moet je ons herinneren aan de schat, welke we in onze religie hebben geerfd in onze godsdienstige tradities en welke we negeren. Je moet ook jezelf uitdagen, want iedereen is een godsdienstige leider, als ouders, als onderwijzers of als verantwoordelijke mensen op de een of andere manier in de gemeenschap.

Wat voor soort godsdienstigheid heb je en waarmee ben je bezig in je houding met andere mensen. Ben je anderen aan het inleiden in het zoeken naar God, de God die in hen leeft? Wij moeten verder allemaal samenwerken om onze kerken, onze tempels en onze moskeeen tot huizen van gebed te maken, waarin we een creatief en onafhankelijk volk van God zullen worden, zoals hij ons heeft beloofd.

Naamgeving

Aan het slot van zijn preek herinnerde De Verteuil aan het incident bij de naamgeving van Johannes de Doper, één van de meest onafhankelijke mensen in de hele bijbelse geschiedenis. Buren en bekenden wilden hem de naam opdringen van zijn ouders; men nam gewoon aan dat hij in de voetstappen zou volgen van zijn ouders, maar zijn vader en moeder weigerden en zeiden: Hij heet Johannes. Zij waren mensen, die zelf God ervaren hadden en die wisten dat deze jongen een heel speciale zending had, dus dat hij een speciale naam moest krijgen; dat hij een unieke naam van God had gekregen, een naam welke hen anders maakte dan anderen. Zij zagen zichzelf als de beschermers van zijn naam, van zijn onafhankelijkheid. Zij wensten niet onder druk gezet te worden om conformistische ideeen.

Moeten wij niet allemaal op onze eigen wijze doen voor anderen. Elkaar helpen te vinden, welke naam God hem heeft gegeven, elkaar beschermen tegen de druk van anderen, dat hem niet een an[illegible] dan door God gewild [illegible] drukt. Alleen op de ma[illegible] den wij een versterkte [illegible] ijzeren pilaren en [illegible] brons om dit land onde[illegible] kunnen zien. Laten w[illegible] dat hij ons helpt [illegible] verantwoordelijkheid [illegible] voering te brengen. Ald[us] De Verteuil tijdens zi[jn] [illegible] over de onafhankelijk[heid] [illegible] ieders opdracht, op [illegible] onafhankelijkheidsd[ag] [illegible] eerste deel van deze [illegible] scheen in de aflevering [illegible] en wereld van 22 juni.

WERELDMAAL ANNO 1979

Drie van hen hebben zich de grootste porties toegeëigend. Bovendien beschikken ze over alle vlees, vis, melk en eieren..... ze eten lang niet alles op en wat over is komt in de afvalemmer terecht.

Twee van de tien zijn er in geslaagd om het voldoende eten bij elkaar te krijgen. Overwegend rijst, meel, bonen en maïs. Geen overvloed, maar ook geen honger.

De overige vijf kunnen niet in hun levensonderhoud voorzien. De drie hieronder vullen eenmaal per dag hun maag met brood en rijst. Deze eenzijdige voeding maakt hen zwak en apathisch.

De twee laatsten lijden voortdurend honger. De ene zal spoedig sterven aan ingewandsinfectie en de andere aan longontsteking, want de honger heeft hun weerstandsvermogen vernield.

Kerk en wereld

Paus-[illegible]

WARSCHAU — Buitenlandse waarnemers die de pelgrimstocht van paus Jan Paul II naar zijn geboorteland hebben gevolgd sloeg de schrik soms om het hart. [illegible] vreesden dat de paus te [P]ools was en dat hij het Poolse model zal willen overplanten naar andere landen en dat wanneer hij spreekt over bv. een christelijke Europa, hij in feite denkt aan een Pools Europa.

Als Slavische paus echter, aldus Brabant pers-correspondent Leo van Vlijmen, ziet de paus zichzelf als een verzoener tussen oost en west, natuurlijk op basis van het christendom, maar dat laatste is als paus zijn goed recht.

Dat hij in Polen [illegible] Pool is opgetreden [illegible] niemand te verba[zen]. Een ander geluid zo[illegible] de Polen niet hebben [begre]pen, een ander ge[illegible] zouden zij als verraad hebben beschouwd.

Nu hebben zij [illegible] hun eigen paus een ki[illegible] gen, die hen nog ja[illegible] zal geven.

Wie de preken [illegible] ken van de [illegible] analyse[illegible] [illegible]

Prof. Schillebeeckx over gemeente en wijden

Huidig priestertekort voor oude kerk onzin

Een place-mat met enige diepgang. Hij werd verspreid in [illegible] tenactie. De tekst welke bij deze place-mat hoorde was eenvoudig kort en krachtig. Op de wereld wonen tien mensen....ze zitten samen aan een tafel...."een broedermaal?" Deze vraag beantwoordt zichzelf op de place-mat.

NIJMEGEN — De moderne situatie waarin een gemeente geen Eucharistie zou kunnen vieren, omdat er geen priester aanwezig is, is in de oude kerk theologisch ondenkbaar, want in dat geval kiest de gemeente zich een voorganger en laat hem de hand opleggen. Aldus de Nederlands-Belgische theoloog prof. dr E. Schillebeeckx op een congres in Nijmegen. Vooral uit de teksten van voor 325 blijkt dat in afwezigheid van de teamleider - in feite de bisschop - een ander lid van het pastorale team met verlof van de teamleider [illegible] zijn pastorale taak, zelfs [illegible]

[illegible] roeping, men meldt zich aan, wordt opgeleid en gewijd en wacht tenslotte af waar men door zijn bisschop als priester wordt ingezet. Het priesterschap werd toen vooral gezien als een persoonlijke levensstaat en een leidingsmacht, minder als een ambtelijke gemeentebediening. Het laatste concilie is volgens Schillebeeckx een compromis van beide traditieblokken.

De ouderen vooral sinds het laatste concilie, de moderne kerk kan zich geen christelijke gemeente voorstellen zonder Eucharistieviering. "In heel de kerk voor het concilie van Nicea 325, gold blijkbaar vanuit Joodse modellen dat waar minstens twaalf familievaders vergaderd zijn, zij recht hebben op een priester of een gemeenteleider en op de Eucharistie waarin deze voorgaat.

Voor kleine gemeenten werd de [illegible] bisschoppelijke [illegible] al snel een presbyterale leider, een pas[toor]". [illegible]

Een [illegible] [illegible] prof. Schillebeeckx dan ook [illegible] Nodig is een bij de tijds situatie gebonden pastoraal plan. "Wat moet, [illegible] [illegible]

[illegible] raal team er nodig [illegible] torale team, [illegible] vaard door de [illegible] licht na toetsing [illegible] den, moet dan [illegible] ontvangen: concreet [illegible] handoplegging [illegible] aanwezige leiders [illegible] bausgemeenten [illegible] Schillebeeckx.

Verkrampt

Priestertekort [illegible] van een verkramp[te] [illegible] vatting, aldus [illegible] dit verband [illegible] [illegible]

Prof. Schillebeeckx [illegible]

Wereldraad[illegible] voor vluchtelingen in Afrika

Wereldomspannend probleem

WASHINGTON — Zeshonderdduizend dollar is als onmiddellijke hulpverlening door de betrokken Wereldraad-commissie opzij gezet voor hulp aan de vluchtelingen in Oeganda als gevolg van de oorlog, welke in dit Afrikaanse land woedde. Het besluit werd genomen op een vergadering in de Amerikaanse hoofdstad van de commissie interkerkelijke hulp en dienst aan de vluchtelingen. Opdracht werd gegeven dat men zo snel mogelijk meer informatie verstrekt over de behoeften en noden in Oeganda. Ook deed men de suggestie om als Wereldraad [illegible] te bevorderen, dat er een vergadering werd [illegible] het Planningcomite van [illegible] Africa conference [illegible]

[illegible] rechten. Deze bezorgdheid daarvoor blijkt wel uit het feit, dat van de 84 verschillende projecten het 1979-programma er 58 direct of indirect met mensenrechten te maken hebben.

De aanbeveling werd gedaan om een regionale conferentie te beleggen van alle kerken en gemeenschappen, welke zich inzetten voor de verdediging en de bevordering van de mensenrechten om ervaringen uit te wisselen en plannen te maken voor de toekomst.

Mensenrechten

[illegible] vergadering in Washington [illegible] lijk, als deze wereldraad-commissie niet om werk verlegen zit. [illegible] aantal vluchtelingen, vooral in Afrika, neemt nog steeds toe. Het ziet er niet naar uit, dat daarin [illegible] komt. [illegible] [illegible]

[illegible] probleem nog steeds geen oplossing is gevonden.

In Azie [illegible] de vluchtelingen uit Indochina, [illegible] [illegible]

[illegible] In Latijns Amerika [illegible] [illegible]

Zuster aan Wereldraad:

Genocide in Nicaragua gaat nog steeds door

GENEVE — [illegible] van kerken [illegible] bezorgdheid [illegible] geweld in het Middenamerikaanse land Nicaragua [illegible] [illegible]

De secretaris generaal van de Wereldraad, dr. Philip Potter [illegible] telegrafisch [illegible] Organisatie van [illegible] [illegible]

Genocide

[illegible] duizend mensen de vlucht [illegible] genocide.

Op 20 juni kwam bij de Wereldraad een [illegible] binnen vanuit Nicaragua en wel van een katholieke zuster namens de Nationale federatie van katholieke onderwijskrachten en namens de nationale conferentie van [illegible] [illegible]

[illegible] Uit een [illegible] dat bij de Wereldraad binnenkwam bleek, dat de Nationale garde [illegible] [illegible]

[illegible] van [illegible] Patrick Webster, Benedictijn van het aartsbisdom Castries op St. Lucia. Tot apostolisch administrateur is benoemd mgr Richard Lester Guilly, die in [illegible] bisschop was van Georgetown.

Hij maakte toen plaats voor bisschop [illegible] [illegible] helpen.